

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 251

Volum 51

19 ta' Settembru 2008

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 906/2008 tal-15 ta' Settembru 2008 li jtemm ir-reviżjoni ta' esportatur ġdid tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005 li jimponi dazju definittiv ta' anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti briks tal-manjesja li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina** 1
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 907/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 7
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 908/2008 tas-17 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz fl-ilmijiet Norveġiżi fin-Nofsinar ta' 62° N minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Iżvezja** 9
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 909/2008 tas-17 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-marlozz fiż-żoni VI u VII; fl-ilmijiet tal-KE taż-żona Vb; fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni XII u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Olanda** 11
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 910/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 951/2006 rigward il-provvediment ta' regoli dettaljati għal esportazzjonijiet barra mill-kwota fis-settur taz-zokkor** 13
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 911/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni tar-ross fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuħa għas-subperjodu ta' Settembru 2008 bir-Regolament (KE) Nru 1529/2007 18
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 912/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li jistipula l-koeffiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-applikazzjonijiet għal licenzji ta' importazzjoni mressqa fil-kuntest tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 964/2007 għar-ross li joriġina mill-pajjiżi l-anqas żviluppati 20

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 913/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li jiffissa r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni fis-settur tal-bajd	21
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 914/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur	23
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 915/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 dwar il-hruġ ta' licenzji ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha bir-Regolament (KE) Nru 536/2007 għal-laħam tat-tjur u allokata lill-Istati Uniti ta' l-Amerika	25
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 916/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha mir-Regolament (KE) Nru 812/2007 għal-laħam tal-majjal	26
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 917/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha mir-Regolament (KE) Nru 979/2007 għal-laħam tal-majjal	27
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 918/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha mir-Regolament (KE) Nru 806/2007 għal-laħam tal-majjal	28
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 919/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li ma jalloka l-ebda rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-butir fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta bir-Regolament (KE) Nru 619/2008	30
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 920/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95	31
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 921/2008 tat-18 ta' Settembru 2008 li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għall-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqgħux taħt l-Anness I tat-Trattat	33

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Kummissjoni

2008/741/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Settembru 2008 li tistabbilixxi li l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali japplika għall-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fil-Polonja (notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 4805) ⁽¹⁾**

35



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

2008/742/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Settembru 2008 dwar l-esklużjoni ta' propachlor mill-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dik is-sustanza** (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 5064) ⁽¹⁾ 39

2008/743/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Settembru 2008 li tikkonċerna n-noninkluzjoni ta' diniconazole-M fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti tal-harsien tal-pjanti li fihom dik is-sustanza** (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 5068) ⁽¹⁾..... 41

2008/744/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Settembru 2008 dwar l-esklużjoni tad-dicloran fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza** (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 5086) ⁽¹⁾..... 43

2008/745/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Settembru 2008 dwar l-esklużjoni ta' cyanamide mill-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza** (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 5087) ⁽¹⁾..... 45

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 906/2008

tal-15 ta' Settembru 2008

li jtemm ir-reviżjoni ta' esportatur ġdid tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005 li jimponi dazju definittiv ta' anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti briks tal-manjesja li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) u l-Artikolu 11(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Miżuri eżistenti

(1) Il-Kunsill, bir-Regolament (KE) Nru 1659/2005 ⁽²⁾ ("ir-Regolament oriġinali"), impona dazju definittiv ta' anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti briks tal-manjesja li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. ("ir-RPĊ"). Il-miżuri jikkonsistu frata tad-dazju *ad valorem* ta' 39,9 %, bl-eċċezzjoni ta' sitt kumpaniji msemmija espressament fir-Regolament oriġinali li huma soġġetti għal rati ta' dazju individwali.

1.2. Talba għal revizjoni

(2) Wara l-impożizzjoni ta' miżuri definittivi, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni biex tagħti bidu għal revizjoni ta' esportatur ġdid tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005, skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku, minn produttur esportatur Ċiniż, Yingkou Dalmont Refractories Co. Ltd. ("l-applikant"). L-applikant stqarr li m'għandhiex x'taqsam mal-ebda produtturi esportaturi fir-RPĊ li huma soġġetti għall-miżuri tal-anti-dumping fis-sehh bhalissa fir-rigward tal-briks tal-manjesja. Barra minn

hekk, stqarr li ma kienx esporta l-briks tal-manjesja matul il-perjodu oriġinali tal-investigazzjoni (mill-1 ta' April 2003 sal-31 ta' Marzu 2004), iżda esportahom lill-Komunità wara dak il-perjodu.

1.3. Il-bidu ta' revizjoni ta' esportatur ġdid

(3) Il-Kummissjoni eżaminat l-evidenza *prima facie* mressqa mill-applikant u kkunsidratha biżżejjed biex tiġġustifika li jinghata bidu għal revizjoni skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku. Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv u wara li l-industrija Komunitarja kkonċernata ngħatat l-opportunità li tikkummenta, il-Kummissjoni tat bidu, permezz tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007 ⁽³⁾, għal revizjoni tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005 rigward l-applikant.

(4) Skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1536/2007, id-dazju tal-anti-dumping ta' 39,9 % impost bir-Regolament (KE) Nru 1659/2005 ġie mhassar fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' briks tal-manjesja prodotti u mibjugħa għal esportazzjonijiet lill-Komunità mill-applikant. Fl-istess waqt, skond l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, l-awtoritajiet doganali ġew mitluba li jiehdu l-passi necessarji biex jirreġistraw dawn l-importazzjonijiet.

1.4. Il-prodott ikkonċernat u l-prodott simili

(5) Il-prodott ikkonċernat hu l-istess kif deskritt fir-Regolament oriġinali, jiġifieri briks tal-manjesja, magħquda kimikament, mhux ittrattati bin-nar, li l-komponent tagħhom tal-manjesja fih mill-inqas 80 % MgO, kemm jekk fihom il-manjesite u kemm jekk le, li joriġinaw fir-RPĊ, li bhalissa jinsabu klassifikabbli fil-kodiċi NM ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 u ex 6815 99 90 (kodiċijiet TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 u 6815 99 90 20).

(6) Il-prodott simili hu wkoll l-istess bhal dak definit fir-Regolament oriġinali.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 267, 12.10.2005, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 337, 21.12.2007, p. 42.

1.5. Il-partijiet ikkonċernati

- (7) Il-Kummissjoni uffiċjalment tat parir lill-industrija Komunitarja, l-applikant u r-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur li kien inghata bidu għal din ir-reviżjoni. Il-partijiet interressati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jinstemgħu.
- (8) Il-Kummissjoni bagħtet formola ta' talba għal trattament ta' ekonomija tas-suq (MET) flimkien ma' kwestjonarju lill-applikant u rċeviet risposta fl-iskadenza stabbilita għal dak il-għan. Il-Kummissjoni fittxet li tivverifika l-informazzjoni kollha meqjusa neċessarja għad-determinazzjoni ta' dumping, u saru zjarat ta' verifika fl-istabbilimenti tal-applikant u l-kumpaniji rrelatati li jikkoperaw fir-RPĊ li ġejjin:
- Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd (l-applikant)
 - Liaoning Qunyi Group Refractories Co. Ltd (il-kumpanija prinċipali)
 - Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd (il-produttur irrelatat)
 - Dalian Dalmond Trading Co. Ltd (l-esportatur irrelatat)

1.6. Perjodu ta' investigazzjoni

- (9) L-investigazzjoni dwar id-dumping tkopri l-perjodu bejn l-1 ta' April 2006 u t-30 ta' Settembru 2007 ("il-perjodu tal-investigazzjoni", jew "PI").

2. IR-RIŻULTATI TAL-INVESTIGAZZJONI

2.1. Kwalifika tal-esportatur il-ġdid

- (10) L-industrija tal-Komunità ressqet l-argument li l-applikant kien qed jesporta l-prodott ikkonċernat lill-Komunità sa mill-2004 u saħhet din id-dikjarazzjoni b'diversi paġni tal-websajt u katalogi tal-applikant li jsemmu bejgħ fil-Komunità. Madankollu, dawn id-dokumenti ma semmewx speċifikament il-prodott ikkonċernat jew id-data tal-esportazzjoni, u l-eżami tar-registru tal-bejgħ tal-applikant u l-kumpaniji rrelatati tiegħu ma wrew l-ebda evidenza ta' esportazzjonijiet bħal dawn. L-investigazzjoni kkonfermat li l-applikant ma kienx esporta l-prodott ikkonċernat matul il-perjodu originali ta' investigazzjoni u li beda jesporta lejn il-Komunità wara dak il-perjodu.
- (11) Barra dan, l-applikant wera b'mod sodisfacenti li ma kellu l-ebda rabta, diretta jew indiretta, ma' l-ebda produttur

esportatur Ċiniż soġġett għall-miżuri anti-dumping fis-seħh fir-rigward tal-prodott ikkonċernat.

- (12) Għalhekk, ġie kkonfermat li l-kumpanija għandha tiġi kkunsidrata bħala "esportatur ġdid" skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku.

2.2. Trattament tal-Ekonomija fis-Suq (MET)

- (13) Skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, finvestigazzjonijiet tal-anti-dumping li jikkonċernaw importazzjonijiet mir-RPĊ, il-valur normali għandu jiġi ddeterminat skond il-paragrafi 1 sa 6 tal-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku għal daww il-produtturi li jkun nstabu li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, jiġifieri fejn jintwera li l-manufattura u l-bejgħ tal-prodott simili jsiru fil-kondizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq. Dawn il-kriterji huma ppreżentati fil-qosor hawn taht:
- id-deċiżjonijiet kummerċjali jsiru b'reazzjoni għas-sinjali tas-suq, mingħajr indhil sinifikanti tal-Istat, u l-ispejjeż jirriflettu l-valuri tas-suq,
 - id-ditti għandhom sett ċar ta' registri ta' kontabilità bażika li huma vverifikati indipendentement skond Standards ta' Kontabilità Internazzjonali ("IAS") u applikati għall-għanijiet kollha,
 - ma jingarr l-ebda tghawwiġ sinifikanti mis-sistema ta' qabel li mhix tal-ekonomija tas-suq,
 - il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà jiggarrantixxu l-istabbiltà u ċ-ċertezza ġuridika,
 - l-iskambji ta' valuta jsiru bir-rati tas-suq.

- (14) L-applikant talab il-MET skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, u ġie mistieden jimla formola ta' talba għall-MET.

- (15) Matul l-investigazzjoni l-applikant ressaq għadd ta' talbiet tal-MET għal kumpaniji rrelatati tiegħu. Wara analiżi tat-talbiet, il-Kummissjoni identifikat erba' talbiet tal-MET għal verifika ta' kumpaniji involuti fil-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott ikkonċernat. Dawn il-kumpaniji huma elenkati fil-premessa (8) ta' dan ir-Regolament. Madankollu, fi stadju avvanzat tal-investigazzjoni, instab li l-applikant kellu x'jaqsam ma' produttur u esportatur ieħor tal-prodott ikkonċernat fir-RPĊ. Dawn il-kumpaniji ma mlawx formola separata ta' talba għall-MET u għalhekk ma kienx possibbli li tkun ivvalutata s-sitwazzjoni tal-grupp kollu li fih l-applikant qed jopera.

- (16) Hija l-prassi konsistenti tal-Kummissjoni li teżamina jekk grupp ta' kumpaniji rrelatati, kollu kemm hu, jissodisfax il-kondizzjonijiet għall-MET. Din titqies neċessarja biex tevita li bejgħ ta' grupp ta' kumpaniji mgħoddija permezz ta' wahda mill-kumpaniji rrelatati fil-grupp, jekk rata preferenzjali ta' dazju individwali tingħata lil dik il-kumpanija. Għalhekk, f'każijiet fejn kumpanija sussidjarja jew rrelatata b'xi mod iehor tkun tipproduċi u/jew tbigh il-prodott ikkonċernat, il-kumpaniji kollha rrelatati jkollhom jipprovdu formola ta' talba għall-MET biex ikun jista' jsir eżami dwar jekk il-kriterji fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku humiex sodisfatti. Jekk l-applikant jonqos biss li jiżvela l-eżistenza ta' dawn il-kumpaniji, dan hu biżżejjed biex jiġi konkluż li ma jistax jiġi stabbilit jekk il-grupp kollu jissodisfax il-kondizzjonijiet kollha għall-MET.
- (17) Madankollu, wiehed għandu jinnota li l-investigazzjoni wriet li minn erba' kumpaniji tal-grupp li ppreżenta l-formoli ta' talba għall-MET, kumpanija wahda biss issodisfat il-kondizzjonijiet kollha għall-ghoti tal-MET. It-tliet kumpaniji li fadal ma ssodisfawx l-ewwel tliet kriterji msemmija fil-premessa 14 hawn fuq.
- (18) Fir-rigward tal-kumpanija prinċipali, din il-kumpanija ma wrietx li kienet hielsa mill-indhila tal-Istat. L-ewwelnett, is-sors tal-kapital tal-kumpanija inkorporat fl-2001 ma setax ikun stabbilit u l-kontijiet li juru l-importazzjoni kapitali ma setgħux ikunu rrikonċiljati (l-ewwel kriterju). It-tieni nett, din il-kumpanija ma ssożanzjatx li kellha sett wiehed ċar ta' rekords ta' kontabilità bażika ppreparati u vverifikati f'konformità mal-IAS. B'mod partikolari, il-kumpanija ma kellhiex kontijiet individwali vverifikati. Hi kellha rapporti finanzjarji vverifikati b'mod ikkonsoolidat, ppreparati speċifikament fuq talba ta' kreditur. Barra minn hekk, il-kontijiet individwali mhux vverifikati wrew ukoll diversi ksur tal-IAS, dwar assi fissi u deprezzament, prenatalizzjoni ta' ċerti assi u rivalutazzjoni tal-assi (it-tieni kriterju).
- (19) Fir-rigward tal-applikant, ma wrietx li kienet hielsa mill-indhila tal-Istat. B'mod partikolari, l-Artikoli tagħha tal-Assoċjazzjoni ("AoA"), li kienu kkomunikati lill-awtoritajiet tal-Istat sabiex tikseb liċenzja tan-negozju, kellhom restrizzjonijiet għal bejgħ fuq is-suq domestiku. Barra minn hekk, il-kumpanija ma setgħetx tipprovdi kuntratt għall-provvista tal-enerġija (l-ewwel kriterju). It-tieni nett, il-kumpanija ma ssożanzjatx li kellha sett wiehed ċar ta' rekords ta' kontabilità bażika, li kienu ppreparati u vverifikati f'konformità mal-IAS (it-tieni kriterju). Finalment, l-applikant ma weriex li kien hieles minn tgħawwiġ sinifikanti mgħoddi mis-sistema tal-ekonomija mhix tas-suq preċedenti, b'mod partikolari minhabba li l-assi inizjali tiegħu ma kinux evalwati kollha indipendentement, u minhabba li hu bbenefika mir-rifuzjonijiet tat-taxxa sinifikanti (it-tielet kriterju).
- (20) Fir-rigward tat-tielet kumpanija, din ma wrietx li d-deċiżjonijiet tan-negozju saru b'risposta għas-sinjali tas-suq, mingħajr indhila sinifikanti tal-Istat, u li l-ispejjeż tagħha jirriflettu l-valuri tas-suq (l-ewwel kriterju). It-tieni nett, din il-kumpanija ma wrietx li kellha sett wiehed ċar ta' rekords ta' kontabilità bażika, li kienu ppreparati u vverifikati f'konformità mal-IAS: diversi ksur tal-IAS kienu nnotati bhall-prenotazzjonijiet tard tad-dhul, jew deprezzament mhux korrett ta' assi fissi (it-tieni kriterju). Finalment, il-kumpanija ma weriex li kienet hielsa minn tgħawwiġ sinifikanti mgħoddi mis-sistema tal-ekonomija mhix tas-suq preċedenti, b'mod partikolari minhabba li l-assi inizjali tal-kumpanija ma setgħux ikunu kkunsidrati bħala evalwati indipendentement (it-tielet kriterju).
- (21) Fuq il-bażi tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, l-applikant u l-grupp kollu, li fih jopera, ma jistgħux jingħataw il-MET.
- (22) L-industrija tal-Komunità, l-applikant u l-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur ingħataw opportunità biex jikkumentaw fuq is-sejbiet li jikkonċernaw il-MET. L-applikant biss ressaq kummenti bħal dawn.
- (23) L-applikant l-ewwel argumenta li ż-żewġ kumpaniji skoperti fi stadju avanzat tal-investigazzjoni kif imsemmi fi premessa (15) hawn fuq ma kellhomx iressqu t-talbiet tal-MET. Skond l-applikant, it-talbiet tal-MET għandhom jitressqu minn produtture u negozjanti tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI. Iż-żewġ kumpaniji kkonċernati ma kinux involuti fil-produzzjoni jew bejgħ tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI u lil hinn minnu minhabba li l-esportatur irrelatat kien illikwidat fil-bidu tal-2008, u l-produttur irrelatat ma kienx qed jaħdem b'mod shih waqt il-PI minhabba li ma kisibx liċenzja tal-produzzjoni.
- (24) F'dan ir-rigward huwa mfakkar li l-applikant kien ingħata opportunità u gie pprovdut talbiet tal-MET għal hafna mill-kumpaniji rrelatati tiegħu. Madankollu, hu naqas li jiżvela l-eżistenza ta' dawn iż-żewġ kumpaniji fl-iskadenzi stipulati għal dan il-ghan, kif spjegat fil-premessi (25) u (26) li ġejjin.
- (25) L-eżistenza tal-esportatur allegatament likwidat giet skoperta mill-Kummissjoni u kkonfermata mill-applikant eżatt qabel iż-żjara ta' verifika fir-RPĊ. Il-Kumpanija ma ressqitx it-talba tal-MET u, barra minn hekk, l-applikant, minkejja talba mill-Kummissjoni, ma pprovda l-ebda rekord tal-kontijiet u informazzjoni oħra rilevanti biex jiċċara l-attivajiet eżatti ta' din il-kumpanija waqt il-PI. Għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi li din il-kumpanija ma kinitx involuta fil-bejgħ tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI.

- (26) Fir-rigward tal-produttur irrelatat, l-eżistenza tiegħu kienet ikkomunikata lill-Kummissjoni waqt iż-żjara tal-verifika fir-RPĊ u għalhekk, minhabba li l-produttur kien jinsab fi provinċja oħra, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika fuq il-post in-natura eżatta tal-operazzjonijiet tiegħu u jekk fil-fatt il-kumpanija kinitx bdiet il-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Instab li għalkemm il-kumpanija kienet għadha ma kisbitx liċenzja tal-produzzjoni, il-liċenzja tan-negozju tagħha mogħtija fl-2007, jiġifieri waqt il-PI, tkopri l-manifattura tal-prodott ikkonċernat. Dan il-produttur irrelatat għalhekk kellu jressaq talba tal-MET.
- (27) In-nuqqas ta' żvelar tal-eżistenza ta' dawn iż-żewġ kumpaniji u ta' tressiq ta' talbiet għall-MET ċaħħdu lill-Kummissjoni mill-possibbiltà li tivverifika l-informazzjoni mressqa sussegwentement dwar l-attivitajiet tagħhom u li tivvaluta jekk il-grupp ta' kumpaniji ssodisfawx il-kondizzjonijiet għall-ghoti tal-MET.
- (28) L-applikant stqarr ukoll li l-kumpanija ewlenija ma kellhiex tkun inkluża fl-ambitu tal-investigazzjoni tal-MET minhabba li hi la hi produttriċi u lanqas esportatriċi tal-prodott ikkonċernat.
- (29) Il-kumpanija ewlenija teżercita kontroll fuq il-kumpaniji rrelatati tagħha, inklużi l-attivitajiet tagħhom fir-rigward tal-prodott ikkonċernat. Għalhekk kull sejba li turi li l-kumpanija ewlenija mhix issewgi l-prinċipji tal-ekonomija tas-suq għandha impatt dirett fuq il-grupp kollu. L-investigazzjoni wriet li kien hemm konnessjonijiet b'saħħithom bejn il-kumpanija prinċipali u s-sussidjarji tagħha, b'mod partikolari mal-applikant u kumpanija oħra li tikkopera tal-grupp involut fil-prodott ikkonċernat. Kien hemm hafna transazzjonijiet bejn il-kumpaniji msemmija. Barra dan, l-assi u l-ispejjeż ġenerali ma kinux separati b'mod ċar. Barra minn hekk, il-kumpanija ewlenija waqt iż-żjara ta' verifika indikat l-intenzjoni tagħha biex tipproduċi l-briks tal-manjesja fil-futur, u ma kien hemm xejn fil-liċenzja tan-negozju tagħha li jipprevjeni lil din il-kumpanija milli tagħmel hekk. Fuq din il-bażi din it-talba kellha wkoll tiġi rrifjutata.
- (30) L-applikant irrikonoxxa li l-kumpanija msemmija fil-premessa (20) hawn fuq ma tissodisfax il-kriterji kollha għall-MET, iżda stqarr li l-kumpanija m'għandhiex tiġi aktar ikkunsidrata bhala produttriċi minhabba li fil-preżent kienet qed tikri l-faċilitajiet tal-produzzjoni tagħha lil produttur irrelatat.
- (31) F'dan ir-rigward ġie konkluż li din il-kumpanija għandha l-kapaċità tkompli l-produzzjoni bid-dritt tagħha f'kull żmien fil-futur. Għalhekk, din it-talba kellha tiġi rrifjutata.
- (32) L-applikant għamel aktar talbiet u dahhal elementi godda li allegatament juru li l-kumpanija msemmija fil-premessa (19) hawn fuq tissodisfa l-kriterji kollha għall-MET. Dawn it-talbiet huma deskritti u diskussi hawn taht.
- (33) Fir-rigward tal-ewwel kriterju, l-applikant kompli jargumenta li kull restrizzjoni fl-AoA hi purament fehim privat bejn l-azzjonisti li fihom l-Istat ma ndahalx. L-applikant stqarr ukoll li l-Liġi Ċiniża tal-Kuntratti ma imponiet l-ebda obbligu biex jiffirma kuntratt għall-provvista tal-enerġija.
- (34) F'dan ir-rigward, hu nnotat li l-Liġi Ċiniża tal-Kumpaniji tipprovdi li l-AoA tal-kumpaniji jorbot lill-kumpanija, lill-azzjonisti, lid-diretturi, lill-kontrollaturi u lill-ġestjoni oghla. Barra minn hekk, l-AoA u kull tibdil tiegħu hu meħtieġ li jkun irreġistrat mal-awtoritajiet tal-Istat. Għall-kuntrarju tat-talba tal-applikant, ġie konkluż li l-Liġi Ċiniża tal-Kuntratti tagħmel referenza ċara għal kuntratti għall-provvista u l-użu tal-enerġija u fiha dispożizzjonijiet ċari dwar il-kontenut ta' kuntratti bħal dawn. Fuq din il-bażi, it-talbiet li jikkonċernaw l-ewwel kriterju kienu rrifjutati.
- (35) Fir-rigward tat-tieni kriterju, l-applikant ipprova dokumenti li jallegaw li nuqqasijiet li nstabu fil-kontijiet, b'mod partikolari għal transazzjoni bejn kumpaniji rrelatati, kienu kkorreġuti aktar tard f'April 2008, u argumenta li t-tieni kriterju kien għalhekk issodisfat.
- (36) F'dan ir-rigward, hu nnotat li kull rimedju allegat li kien applikat fl-2008 ma jistax jirrimedja l-fatt li l-kontijiet tal-applikant li kienu pprovduti fil-formola tat-talba ma kinux ta' min joqgħod fuqhom kif indikat fil-premessa (19) hawn fuq. Fuq il-bażi ta' dan, it-talba ġiet irrifjutata.
- (37) Fir-rigward tat-tielet kriterju, l-applikant stqarr li r-rapport tal-verifika tal-kapital ipprovdut fit-talba tiegħu għall-MET għandu jkun biżżejjed biex jiċċertifika l-valutazzjoni tal-assi tiegħu. L-applikant stqarr ukoll li r-rifużjonijiet tat-taxxa ma kellhomx jitqiesu fil-qafas tal-investigazzjoni preżenti tal-anti-dumping minhabba li din il-kwistjoni hi rilevanti biss għal investigazzjonijiet anti-sussidjarji.
- (38) Hu nnotat li l-investigazzjoni kkonkludiet li r-rapport tal-verifika kapitali nstab li kien żbaljat u għalhekk ma jistax ikun ikkunsidrat bhala bażi indipendenti li ta' min joqgħod fuqha għall-valutazzjoni tal-assi. Dwar ir-rifużjonijiet tat-taxxa miksuba mill-applikant, hu kunsidrat li jgħawġu b'mod sinifikanti s-sitwazzjoni finanzjarja tal-kumpanija u għandhom impatt fuq it-tielet kriterju tal-MET. Għalhekk, dawn it-talbiet li jikkonċernaw it-tielet kriterju kellhom jiġu rrifjutati.

(39) Fuq il-bażi ta' hawn fuq, il-Kummissjoni żammet is-sejbiet u l-konkluzjonijiet tagħha li jikkonċernaw l-ewwel sat-tielet kriterju. Għalhekk hu kkonfermat li l-applikant u l-grupp li fih jopera ma jistax jingħata l-MET.

2.3. Trattament individwali (TI)

(40) Skond l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, dazju applikabbli fuq pajjiż shiħ, jekk ikun il-każ, jiġi stabbilit għal pajjiżi li jaqgħu taht dak l-Artikolu, hlief f'dawk il-każijiet fejn il-kumpaniji jkunu jistgħu juru li jissodisfaw il-kriterji kollha għat-trattament individwali (TI) stabbilit fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Dawn il-kriterji huma ppreżentati fil-qosor hawn taht:

— fil-każ ta' ditti li huma kompletament jew parzjalment ta' sidien barranin jew intrapriži kongunti, l-esportaturi huma liberi li jibagħtu lura lejn pajjiżhom il-kapital u l-profitti;

— il-prezzijiet tal-esportazzjoni u l-kwantitajiet u l-kondizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ huma determinati liberament;

— il-maġġoranza tal-ishma jappartjenu lil persuni privati, u għandu jintwera li l-kumpanija hi indipendenti biżżejjed mill-indhil tal-Istat;

— il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jitwettqu skond ir-rata fis-suq;

— l-indhil tal-Istat mhux tali li jippermetti helsien mir-restrizzjonijiet ta' miżuri jekk l-esportaturi individwali jingħataw lhom rati differenti ta' dazju.

(41) Minbarra li talab għall-MET, l-applikant talab ukoll it-TI kemm-il darba ma jingħatax il-MET.

(42) Kif spjegat fil-premessa (16) hawn fuq, hi l-prassi konsistenti tal-Kummissjoni li teżamina jekk grupp ta' kumpaniji rrelatati, kollu kemm hu, jissodisfaw il-kondizzjonijiet għat-TI. Kif indikat fil-premessa (15), kien hemm produttur wiehed addizzjonali u esportatur wiehed irrelatat mal-applikant waqt il-PI li ma kkoperax mal-investigazzjoni preżenti. Għalhekk, ma setgħet issir l-ebda konkluzjoni dwar jekk dawn iż-żewġ kumpaniji ssodisfawx il-kriterji għat-TI.

(43) Għaldaqstant ġie konkluz li la l-MET u lanqas it-TI m'għandhom jingħataw lill-applikant.

(44) L-applikant, l-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur u l-partijiet interessati ngħataw l-opportunità biex jikkumentaw dwar

is-sejbiet ta' hawn fuq. L-applikant biss ippreżenta l-kummenti hawn taht.

(45) L-applikant l-ewwel tenna t-talba tiegħu li l-investigazzjoni kemm fuq il-MET u t-TI għandha tiffoka biss fuq il-produtturi u n-negozjanti tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI, u allega li ż-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx ma kinux involuti fil-produtturi jew bejgħ tal-prodott ikkonċernat. Imbagħad kompli jargumenta li l-uffiċjali tal-Kummissjoni rċewew l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jivvalutaw it-TI għaż-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx waqt li kienu fuq il-post.

(46) Dwar l-ewwel talba, hu nnotat li l-attività eżatta ta' dawn iż-żewġ kumpaniji waqt il-PI ma setgħet tkun ikkontrollata waqt iż-żjara tal-verifika preċiżament minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni, kif imsemmi b'mod partikolari fil-premessa (15) hawn fuq. Għalhekk l-applikant ma wriex li ż-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx ma kinux ipproduċew jew ma kinux involuti fil-bejgħ tal-prodott ikkonċernat waqt il-PI. Hu wkoll innotat li, tkun xi tkun l-attività tal-produttur waqt il-PI, għandha tkun inkluża fil-valutazzjoni tal-grupp għar-raġunijiet spjegati b'mod partikolari fil-premessa (16) hawn fuq. Hu għalhekk sostnut li dawn iż-żewġ kumpaniji kellhom jkkoperaw fl-investigazzjoni.

(47) Kif imsemmi fil-premessi (24) sa (27) hawn fuq, l-informazzjoni pprovduta waqt iż-żjara fuq il-post ma kinitx biżżejjed biex issir valutazzjoni dwar it-TI għaż-żewġ kumpaniji li ma kkoperawx. Barra minn hekk, din l-informazzjoni ma kinitx ipprovduta fil-limitu ta' żmien stabbilit għat-tressiq tat-talba tat-TI u tant kienet ipprovduta tard li l-verifika tagħha ma kinitx permessa mill-Kummissjoni. Għalhekk din it-talba kellha tiġi rrifjutata.

(48) L-applikant ressaq ukoll li l-prassi kurrenti tal-Kummissjoni biex teżamina l-kriterji tat-TI hi ksur tal-Artikolu 2.3 tal-Ftehim tal-Anti-Dumping tal-WTO, minhabba li dan il-ftehim għandu jiġi kkunsidrat bħala parti integrali tal-ordni legali tal-KE.

(49) Madankollu, minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni miż-żewġ kumpaniji rrelatati, il-kriterji TI ma ġewx aktar eżaminati fl-investigazzjoni preżenti, u l-kwistjoni tal-kompatibilità tagħhom mar-regoli tal-WTO għalhekk ma kinitx rilevanti fil-każ preżenti. Għalhekk din it-talba ma setgħetx tiġi kkunsidrata aktar.

(50) Fuq il-bażi tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, hu għalhekk ikkonfermat li l-applikant u l-grupp li fih jopera ma jistax jingħata t-TI.

3. KONKLUŻJONI

- (51) L-għan ta' din ir-reviżjoni preżenti kien li jiġi ddeterminat il-marġni individwali tad-dumping tal-applikant, li allegatament kien differenti mill-marġni residwu applikabbli fil-preżent fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ. It-talba saret prinċipalment abbażi tal-allegazzjoni li l-applikant kien jissodisfa l-kriterji għall-MET.
- (52) Minhabba li l-investigazzjoni kkonkludiet b'mod partikolari li, fin-nuqqas ta' kooperazzjoni min-naha tal-produttur u tal-esportatur irrelatati tiegħu, l-applikant ma nqas ta' l-MET u lanqas it-TI, il-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi li l-marġni individwali tad-dumping tal-applikant tassew kien differenti mill-marġni residwu tad-dumping stabbilit mill-investigazzjoni oriġinali. Għaldaqstant, it-talba li ressaq l-applikant għandha tiġi rrifjutata u r-reviżjoni ta' esportatur ġdid għandha tintemm. B'konsegwenza, għandu jinżamm id-dazju residwu tal-anti-dumping stabbilit matul l-investigazzjoni oriġinali, jiġifieri 39,9 %, f'dak li għandu x'jaqsam mal-applikant.

4. IMPOSTA RETROATTIVA TAD-DAZJU TAL-ANTIDUMPING

- (53) Peress li r-reviżjoni irriżultat fl-istabiliment ta' dumping fir-rigward tal-kumpanija, id-dazju tal-anti-dumping applikabbli għall-kumpanija għandu jiġi impost retroattivament fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li saru soġġetti għar-reġistrazzjoni skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

5. ŻVELAR U DEWMIEN TAL-MIŻURI

- (54) L-applikant kien informat bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien intenzjonat li jiġi impost dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tiegħu fil-Komunità u nqas ta' l-opportunità biex jikkummenta.
- (55) Din ir-reviżjoni ma taffettwax id-data li fiha r-Regolament (KE) Nru 1659/2005 jiskadi skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament baziku.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Ir-reviżjoni tal-esportatur ġdid li bdiet bir-Regolament (KE) 1536/2007 tiġi b'dan fit-tmiem u d-dazju tal-anti-dumping applikabbli skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005 għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha" fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina hu b'dan impost fuq l-importazzjonijiet identifikati fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

2. Id-dazju antidumping applikabbli skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1659/2005, għall-"kumpaniji l-oħra kollha" fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina b'dan huwa impost b'effett mit-22 ta' Diċembru 2007 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti briks tal-manjesja li ġew irreġistrati skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

3. L-awtoritajiet doganali b'dan ġew mitluba li jwaqqfu r-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet li twettqet skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1536/2007.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji doganali li huma fis-seħh.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1(2) għandu japplika b'effett mit-22 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Settembru 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. KOUCHNER

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 907/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MK	31,3
	TR	68,0
	ZZ	49,7
0707 00 05	EG	162,5
	MK	43,3
	TR	83,8
	ZZ	96,5
0709 90 70	TR	96,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	77,2
	UY	70,6
	ZA	87,3
	ZZ	78,4
0806 10 10	IL	248,7
	TR	137,4
	US	196,0
	ZZ	194,0
0808 10 80	AR	92,1
	AU	195,4
	BR	74,2
	CL	83,3
	CN	83,2
	NZ	109,8
	US	91,3
	ZA	82,4
	ZZ	101,5
0808 20 50	AR	68,7
	CN	75,1
	TR	137,8
	ZA	81,2
	ZZ	90,7
0809 30	TR	136,0
	US	150,7
	ZZ	143,4
0809 40 05	IL	131,4
	TR	78,6
	XS	58,0
	ZZ	89,3

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 908/2008**tas-17 ta' Settembru 2008****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz fl-ilmijiet Norveġiżi fin-Nofsinhar ta' 62° N minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Iżvezja**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd [il-Politika Komuni tas-Sajd] ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni [għall-Politika Komuni tas-Sajd] ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/2008 tas-16 ta' Jannar 2008 li jistabbilixxi għall-2008 l-opportunitajiet ta' sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità u għal bastimenti Komunitarji f'ilmijiet fejn huma meħtieġa limiti ta' qbid ⁽³⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2008.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2008.

- (3) Jehtieg għalhekk li s-sajd għal dak l-istokk kif ukoll iż-żamma tiegħu abbord, it-trażbord u l-hatt tiegħu l-art, jiġu pprojbiti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2008 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

Is-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih huwa pprojbit mid-data stipulata f'dak l-Anness. Wara dik id-data, għandhom ikunu pprojbiti wkoll iż-żamma abbord, it-trażbord u l-hatt l-art ta' hut mill-istokk imsemmi, maqbud minn dawk il-bastimenti.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Id-Direttur Ġenerali għas-Sajd u l-Affarijiet Marittimi

⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.⁽²⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 19, 23.1.2008, p. 1.

ANNEX

Nru	37/T&Q
Stat Membru	SWE
Stokk	COD/04-N.
Speċi	Merluzz (<i>Gadus morhua</i>)
Żona	l-ilmijiet Norveġiżi fin-Nofsinar ta' 62° N
Data	22.8.2008

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 909/2008**tas-17 ta' Settembru 2008****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-marlozz fiż-żoni VI u VII; fl-ilmijiet tal-KE taż-żona Vb; fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni XII u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Olanda**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd [tas-Sajd] ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni [għall-Politika Komuni tas-Sajd] ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/2008 tas-16 ta' Jannar 2008 li jstabbilixxi għall-2008 l-opportunitajiet ta' sajd u l-kundizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità, u għal bastimenti Komunitarji, f'ilmijiet fejn huma mehtieġa limiti ta' qbid ⁽³⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2008.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2008.

- (3) Jehtieġ għalhekk li s-sajd għal dak l-istokk kif ukoll iż-żamma tiegħu abbord, it-trażbord u l-hatt tiegħu l-art, jiġu pprojbiti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1**Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2008 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2**Projbizzjonijiet**

Is-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih huwa pprojbit mid-data stipulata f'dak l-Anness. Wara dik id-data, għandhom ikunu pprojbiti wkoll iż-żamma abbord, it-trażbord u l-hatt l-art ta' hut mill-istokk imsemmi, maqbud minn dawk il-bastimenti.

Artikolu 3**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Id-Direttur Ġenerali għas-Sajd u l-Affarijiet Marittimi

⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽²⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 19, 23.1.2008, p. 1.

ANNEX

Nru	38/T&Q
Stat Membru	NLD
Stokk	HKE/571214
Speċi	Marlozz (<i>Merluccius merluccius</i>)
Żona	fiż-żoni VI u VII; fl-ilmijiet tal-KE taż-żona Vb; fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni XII u XIV
Data	19.8.2008

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 910/2008

tat-18 ta' Settembru 2008

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 951/2006 rigward il-provvediment ta' regoli dettaljati għal esportazzjonijiet barra mill-kwota fis-settur taz-zokkor

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

għandhom jagħmlu użu mill-proċeduri stabbiliti fil-leġiżlazzjoni fis-sehh, flimkien ma' adattamenti xierqa li jqisu l-htigijiet speċifiċi ta' dan is-settur.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 40(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, iz-zokkor jew l-isoglukożju li matul sena tas-suq jiġu prodotti aktar mill-kwota msemmija fl-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament jistgħu jiġu esportati biss sal-limitu kwantitattiv li se jiġi stabbilit. Għal dan il-ghan, għandu jitqies bhala l-kwota tal-esportazzjoni fis-sens tal-Artikolu 1(2)(b)(iii) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffinanzjar bil-quddiem għal prodotti agricoli⁽²⁾.
- (2) Fir-rigward tas-settur taz-zokkor, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006⁽³⁾ jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 rigward kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006⁽⁴⁾, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 707/2008⁽⁵⁾ issimplifika l-użu tal-metodi li jintużaw għad-determinazzjoni tal-kontenut taz-zokkor fil-gulepp. Għaldaqstant, ikun xieraq li l-metodi li jintużaw fil-każ tar-rifużjonijiet għall-esportazzjoni jiġu armonizzati ma' daww stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 952/2006.
- (4) Bl-ghan li tiġi zgurata ġestjoni tajba, li ma tinholoqx spekulazzjoni u li jiġu provduti kontrolli effettivi, għandhom jiġu stabbiliti regoli dettaljati għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji għall-esportazzjoni ta' zokkor u isoglukożju barra mill-kwota. Dawn ir-regoli

- (5) Għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet implimentattivi oħrajn għall-amministrazzjoni tal-limitu kwantitattiv li se jiġi stabbilit permezz ta' Att differenti, partikolarment dwar il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni għal-liċenzji tal-esportazzjoni.
- (6) Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' frodi possibbli minhabba d-dhul mill-ġdid ta' zokkor u/jew isoglukożju barra mill-kwota fis-suq Komunitarju, jista' jiġi deċiż li ċerti destinazzjonijiet ma jibqgħux eliġibbli. Għal dawn il-każijiet, ikun meħtieġ li jiġi definit liema dokumenti jistgħu jitqiesu bhala prova li l-prodotti kkonċernati jkun għew importati fpajjiż li mhux eskluż mil-lista ta' destinazzjonijiet eliġibbli.
- (7) L-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1541/2007 tal-20 ta' Diċembru 2007 dwar il-prova tal-ikkompletar ta' formalitajiet doganali għall-importazzjoni taz-zokkor fpajjiżi terzi kif provdut bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999⁽⁶⁾ jiddefinixxi daww id-dokumenti li jagħtu prova suffiċjenti f'każ ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni differenzjati. L-istess dokumenti għandhom jiġu aċċettati bhala prova anke għall-esportazzjoni barra mill-kwota.
- (8) L-esperjenza miksuba turi li l-applikazzjoni għal liċenzji tal-importazzjoni li jikkoncernaw operazzjonijiet ta' raffinar speċifiċi (EX/IM) hija limitata hafna. Għaldaqstant, id-dispożizzjonijiet rilevanti għar-Regolament (KE) Nru 951/2006, jiġifieri l-Artikoli 13 sa 16 tiegħu, għandhom jitnehew. Madankollu, għandhom jiġu stabbiliti regoli tranżitorji għall-applikazzjonijiet pendenti.
- (9) Skond l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 tal-20 ta' Diċembru 2007 li japplika l-arranġamenti għall-prodotti li joriġinaw f'ċerti stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (AKP) previsti fi ftehimiet li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, ftehimiet ta' Shubija Ekonomika⁽⁷⁾, id-dazji kollha tal-importazzjoni għandhom jitnehew għall-importazzjoni ta' għasel iswed magħqud fil-Komunità li joriġina mill-pajjiżi tal-AKP. Għalhekk, l-Artikolu 41 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, għandu jithassar.

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.⁽³⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.⁽⁴⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39.⁽⁵⁾ ĠU L 197, 25.7.2008, p. 4.⁽⁶⁾ ĠU L 337, 21.12.2007, p. 54.⁽⁷⁾ ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

- (10) Il-Parti A tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 951/2006 għandu jiġi emendat, peress li fih ma għandha ssir ebda referenza minn qabel għal xi Regolament speċifiku. Skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, meta r-rifużjoni għall-esportazzjoni tkun giet stabbilita wara talba għall-offerti, it-taqsima 20 tal-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja għandha tinkludi referenza għar-Regolament li toffri stedina miftuħa għal offerti f'sena tas-suq speċifika.
- (11) Ir-Regolament (KE) Nru 951/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.
- (12) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni taz-Zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 951/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 3, il-paragrafi 2 u 3 huma mibdula bit-test li ġej:

“2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 3 u 4, il-kontenut ta' sukrożju miżjud, fejn applikabbli, bil-kontenut ta' zokkor iehor espress bhala sukrożju għandu jiġi kkal-kulat skond il-punti (d) u (e) tal-Artikolu 3(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 (*).

3. Fil-każ ta' ġuleppi ta' purità ta' mhux anqas minn 85% iżda anqas minn 94.5%, il-kontenut ta' sukrożju miżjud, fejn japplika, bil-kontenut ta' zokkor iehor espress bhala sukrożju għandu jiġi f'fissat b'rata uniformi ta' 73% skond il-piż fl-istat niexef.

(*) ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39.”

- (2) Jiddaħħal il-Kapitolu IIa li ġej:

“KAPITOLU IIa

ESPORTAZZJONIJIET BARRA MILL-KWOTA

Artikolu 4c

Provi tal-wasla fid-destinazzjoni

Meta ċerti destinazzjonijiet ikunu esklużi għal esportazzjoni ta' zokkor u/jew isoglukożju barra mill-kwota, jekk jiġu pprezentati dawn it-tliet dokumenti, il-prodotti għandhom jitqiesu li jkunu ġew importati f'pajjiż terz:

- (a) kopja tad-dokument tat-trasport;
- (b) dikjarazzjoni li l-prodott inhatt, magħmula minn awtorità uffiċjali tal-pajjiż terz ikkonċernat, mill-awtoritajiet uffiċjali ta' wiehed mill-Istati Membri stabbiliti fil-pajjiż tad-destinazzjoni, jew minn aġenzija ta' sorveljanza internazzjonali approvata skond l-Artikoli 16a sa 16f tar-Regolament (KE) Nru 800/1999, li tiċċertifika li l-prodott halla l-post tal-hatt jew tal-anqas li, sa fejn tkun taf l-awtorità jew aġenzija li tohroġ id-dikjarazzjoni, il-prodott ma jkunx sussegwentement tgħabba mill-ġdid bl-għan li jerga' jkun esportat;
- (c) dokument bankarju mahruġ minn intermedjarji approvati stabbiliti fil-Komunità li jiċċertifika li l-pagament li jikkorrispondi għall-esportazzjoni kkonċernata ġie kkreditat fil-kont tal-esportatur li jkun infetħ magħhom, jew prova tal-pagament.”

- (3) L-Artikolu 7 huwa jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 7

Liċenzja tal-esportazzjoni għaz-zokkor jew isoglukożju mingħajr rifużjoni

Fejn iz-zokkor jew l-isoglukożju b'ċirkolazzjoni libera fis-suq tal-Komunità u li mhux meqjus bhala “barra mill-kwota” jkun se jiġi esportat mingħajr rifużjoni, it-taqsima 20 tal-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja għandha tinkludi wahda mill-annotazzjonijiet elenkati fil-Parti C tal-Anness, skont il-prodott ikkonċernat u skond il-każ.”

- (4) Jiddaħħlu l-Artikoli 7a sa 7e li ġejjin:

“Artikolu 7a

Liċenzji tal-esportazzjoni għal esportazzjonijiet barra mill-kwota

B'deroga mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5, l-esportazzjonijiet ta' isoglukożju barra mill-kwota fi kwantitajiet inqas mil-limitu msemmi fl-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandhom ikunu suġġetti għall-prezentazzjoni ta' liċenzja ta' l-esportazzjoni.

Artikolu 7b

L-applikazzjoni għal-liċenzji tal-esportazzjoni barra mill-kwota

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-esportazzjoni li jikkonċernaw il-limitu kwantitattiv li se jiġi stabbilit skond l-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jistgħu jiġu pprezentati biss minn produttori taz-zokkor tal-pitravi jew taz-zokkor tal-kannamieli jew minn produttori tal-isoglukożju li jkunu approvati skond l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u li lilhom tkun giet allokata kwota għaz-zokkor jew l-isoglukożju skond l-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament għas-sena tas-suq ikkonċernata, b'kunsiderazzjoni, skond ma jkun il-każ, għall-Artikoli 8, 9 u 11 ta' dan ir-regolament.

2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-esportazzjoni għandhom jintbagħtu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li fihom l-applikant ikun ingħata kwota għaz-zokkor jew għall-isoglukożju.

3. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-esportazzjoni jistgħu jittressqu kull ġimgħa, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, mid-data li fiha jidhol fis-seħh ir-Regolament li jistabbilixxi l-limitu kwantitattiv skond l-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u sakemm il-hruġ tal-liċenzji jiġi sospiż skont l-Artikolu 7e.

4. L-applikanti jistgħu jibagħtu applikazzjoni għal liċenzja tal-esportazzjoni waħda fil-ġimgħa biss. Il-kwantità li tintalab fir-rigward ta' kull liċenzja tal-esportazzjoni ma tistax tkun aktar minn 20 000 tunnellata fil-każ taz-zokkor u 5 000 tunnellata fil-każ tal-isoglukożju.

5. L-applikazzjoni għal liċenzja tal-importazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn prova li l-garanzija msemmija fl-Artikolu 12a(1) kienet ipprezentata.

6. Il-kaxxa 20 tal-applikazzjoni għal liċenzja tal-esportazzjoni u l-liċenzja, kif ukoll il-kaxxa 44 tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni għandhom jinkludu waħda minn dawn l-annotazzjonijiet, skond ma jkun il-każ:

- (a) 'zokkor barra mill-kwota għal esportazzjoni bla rifużjoni'; jew
- (b) 'isoglukożju barra mill-kwota għal esportazzjoni bla rifużjoni'.

Artikolu 7c

Il-komunikazzjoni dwar l-esportazzjonijiet barra mill-kwota

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, bejn is-1 p.m. (hin ta' Brussell) tal-Ġimgħa u t-Tnejn ta' wara, bil-kwantitajiet ta' zokkor u/jew isoglukożju, li matul il-ġimgħa ta' qabel ikunu preżentaw applikazzjoni għal liċenzja tal-esportazzjoni għalihom.

Il-kwantitajiet li għalihom tkun saret l-applikazzjoni jridu jinqasmu f'kodiċi tan-NM bi tmien ċifri. L-Istati Membri għandhom ukoll jinfurmaw lill-Kummissjoni meta ma jkun hemm ebda applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-esportazzjoni pprezentata.

Dan il-paragrafu għandu japplika esklussivament għal Stati Membri li għalihom tkun giet stabbilita kwota għaz-zokkor u/jew għall-isoglukożju fl-Anness III u/jew il-Punt II ta' l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

2. Il-Kummissjoni għandha żżomm registri għal kull ġimgħa tal-kwantitajiet li għalihom kienu pprezentati applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni.

Artikolu 7d

Il-hruġ tal-liċenzji

1. Kull ġimgħa, mill-Ġimgħa u sa tmien il-ġimgħa ta' wara, l-Istati Membri għandhom johorġu l-liċenzji għall-applikazzjonijiet li jkunu ġew ipprezentati fil-ġimgħa ta' qabel u nnotifikati kif previst fl-Artikolu 7c(1), skond ma jkun il-każ, u b'kunsiderazzjoni għall-koeffiċjent ta' allo-kazzjoni stabbilit mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 7e.

Ma jistgħux jinharġu liċenzji tal-esportazzjoni għal kwantitajiet li ma jkunux ġew ikkomunikati.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, fl-ewwel jum ta' xogħol ta' kull ġimgħa, bil-kwantitajiet ta' zokkor u/jew isoglukożju, li għalihom ikunu nharġu liċenzji ta' l-esportazzjoni matul il-ġimgħa ta' qabel.

3. L-Istati Membri għandhom iżommu registru bil-kwantitajiet ta' zokkor u/jew isoglukożju verament esportati bil-liċenzji ta' l-esportazzjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni qabel it-tmien ta' kull xahar, bil-kwantitajiet ta' zokkor u/jew isoglukożju verament esportati bil-liċenzja tal-esportazzjoni matul ix-xahar ta' qabel.

5. Il-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw esklussivament għal Stati Membri li għalihom tkun giet stabbilita kwota għaz-zokkor u/jew għall-isoglukożju fl-Anness III u/jew il-Punt II ta' l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

Artikolu 7e

Is-sospensjoni tal-hruġ ta' liċenzji tal-esportazzjoni għal esportazzjonijiet barra mill-kwota

F'każ li l-kwantitajiet li għalihom tkun saret l-applikazzjoni għal liċenzja ta' l-esportazzjoni jaqbzu l-limitu kwantitattiv stabbilit bl-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għall-perjodu kkonċernat, id-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw *mutatis mutandis*."

- (5) Jiddaħhal l-Artikolu 8a li ġej:

"Artikolu 8a

Il-validità ta' liċenzji tal-esportazzjoni għal esportazzjonijiet barra mill-kwota

B'deroga mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, il-liċenzji tal-esportazzjoni li jinharġu u li jikkonċernaw il-limitu kwantitattiv stabbilit skond l-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandhom ikunu validi mid-data li jinharġu fiha sat-30 ta' Settembru tas-sena tas-suq li l-liċenzja tal-esportazzjoni tkun inharġet għaliha."

(6) Fit-Taqsima 1 tal-Kapitolu V, jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 12a

Il-garanzija għal liċenzji tal-esportazzjoni għal esportazzjonijiet barra mill-kwota

1. L-applikant għandu jipprezenta garanzija ta' EUR 42 għal kull tunnellata netta ta' materjal niexef fil-każ tal-isoglukożju barra mill-kwota li għandu jiġi esportat sal-limitu kwantitattiv stipulat.

2. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi pprezentata kif jixtieq l-applikant, jew fi flus kontanti jew fil-forma ta' garanzija mogħtija minn impriża konformi mal-kriterji stipulati mill-Istat Membru li fih tiġi pprezentata l-applikazzjoni għal-liċenzja.

3. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi rilaxxata skond l-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għal dik il-kwantità li l-applikant ikun wettaq l-obbligi ta' esportazzjoni tagħha, fis-sens tal-Artikoli 30(b) u 31(b) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, liema obbligi jirriżultaw mil-liċenzji mahruġa skond l-Artikolu 7c ta' dan ir-Regolament

4. Meta ċerti destinazzjonijiet ikunu esklużi għall-esportazzjoni ta' zokkor u/jew isoglukożju barra mill-kwota sal-limitu kwantitattiv stabbilit, il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi rilixxata biss jekk, minbarra li jitqies il-paragrafu 3, jiġu pprezentati wkoll it-tliet dokumenti msemmija fl-Artikolu 4c.”

(7) L-Artikoli 13 sa 16 jithassru. Madanakollu, għandhom jibqgħu japplikaw għal dawk il-liċenzji li għalihom tkun saret applikazzjoni qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

(8) Fl-Artikolu 17, il-punt (a) għandu jiġi emendat kif ġej:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

(a) l-ewwel inċiż jinbidel b'dan li ġej:

“— prodotti taz-zokkor li jaqgħu taht il-kodiċijiet tan-NM 1701 91 00, 1701 99 10 u 1701 99 90;”

(b) it-tielet inċiż jinbidel b'dan li ġej:

“— ġuleppi tas-sukrożju, espressi bhala zokkor abjad, li jaqgħu taht il-kodiċi tan-NM 1702 90 71, 1702 90 95 u 2106 90 59;”

(c) il-hames inċiż jithassar.

(9) L-Artikolu 21 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 21

Metodi ta' komunikazzjoni

Il-komunikazzjoni ta' l-Istati Membri prevista f'dan il-Kapitolu għandha tintbagħat b'mod elettroniku f'konformità mal-metodi li l-Kummissjoni tagħmel disponibbli għall-Istati Membri.”

(10) L-Artikolu 41 jithassar.

(11) Il-Parti A tal-Anness tinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum mill-publikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

“A. L-annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6(2):

- *bil-Bulgaru*: „Регламент (EO) № ... (OB L ..., ... г., стр. ...), срок за подаване на заявления за участие в търг: ...“
- *bl-Ispanjol*: ‘Reglamento (CE) n° ... (DO L ... de ..., p. ...), plazo para la presentación de ofertas: ...’
- *bi-Ĉek*: ‚Nařizení (ES) č. ... (Úř. věst. L ..., ..., s. ...), lhůta pro předkládání nabídek: ...‘
- *bid-Daniż*: »Forordning (EF) nr. ... (EUT L ... af ..., s. ...), tidsfrist for afgivelse af bud: ...«
- *bil-Ġermaniż*: ‚Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ..., S. ...), Frist für die Angebotsabgabe: ...‘
- *bl-Estonjan*: „Määrus (EÜ) nr ... (ELT L ..., ..., lk ...), pakkumiste esitamise tähtaeg: ...’
- *bil-Ġrieg*: ‘Κανονισμός (EK) αριθ. ... (EE L ... της ..., σ. ...), προθεσμία για την υποβολή προσφορών ...’
- *bl-Ingliż*: ‘Regulation (EC) No ... (OJ L ..., ..., p. ...), time limit for submission of tenders: ...’
- *bil-Franċiż*: ‘Règlement (CE) n° ... (JO L ... du ..., p. ...), délai de présentation des offres: ...’
- *bit-Taljan*: ‘Regolamento (CE) n. ... (GU L ... del ..., pag. ...), termine ultimo per la presentazione delle offerte: ...’
- *bil-Latvjan*: ‘Regula (EK) Nr. ... (OV L ..., ..., lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: ...’
- *bil-Litvan*: „Reglamentas (EB) Nr. ... (OL L ..., ..., p. ...), pasiūlymų pateikimo terminas – ...“
- *bl-Ungeriz*: ».../.../EK rendelet (HL L ..., ..., ...o.), a pályázatok benyújtásának határideje: ...«
- *bl-Olandiż*: „Verordening (EG) nr. ... (PB L ... van ..., blz. ...), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: ...’
- *bil-Pollakk*: »Rozporządzenie (WE) nr ... (Dz.U. L ... z ..., s. ...), termin składania ofert: ...«
- *bil-Portugiż*: ‘Regulamento (CE) n.º ... (JO L ... de ..., p. ...), prazo para apresentação de propostas: ...’
- *bir-Rumen*: «Regulamentul (CE) nr. ... (JO L ..., ..., p. ...), termen limită pentru depunerea ofertelor: ...»
- *bis-Slovakk*: ‚Nariadenie (ES) č. ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...), lehota na predkladanie ponúk: ...‘
- *bis-Sloven*: ‚Uredba (ES) št. ... (UL L ..., ..., str. ...), rok za predložitev ponudb: ...‘
- *bil-Finlandiż*: ‘Asetus (EY) N:o ... (EUVL L ..., ..., s. ...), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy: ...’
- *bl-Iżvediż*: ‘Förordning (EG) nr ... (EUT L ..., ..., s. ...), tidsfrist för inlämnande av anbud: ...’”

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 911/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni tar-ross fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuha ghas-subperjodu ta' Settembru 2008 bir-Regolament (KE) Nru 1529/2007**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1529/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiftah u jipprovdi għall-ġestjoni, għas-snin 2008 u 2009, ta' kwoti għall-importazzjoni ta' ross li joriġina mill-Istati AKP li huma parti mir-reġjun CARIFORUM u mill-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej (OCTs) ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Għas-sena 2008, ir-Regolament (KE) Nru 1529/2007 fetah u pprova għall-ġestjoni ta' kwota tariffarja annwali għall-importazzjoni ta' 187 000 tunnellata ross, espressi fl-ekwivalenti ta' ross imqaxxar, li joriġina mill-Istati li huma parti mir-reġjun CARIFORUM (numru tas-serje 09.4219); kwota tariffarja għall-importazzjoni ta' 25 000 tunnellata ross, espressi fl-ekwivalenti ta' ross imqaxxar, li joriġina mill-Antilli Olandiżi u minn Aruba (numru tas-serje 09.4189); u kwota tariffarja għall-importazzjoni ta' 10 000 tunnellata ross, espressi fl-ekwivalenti ta' ross imqaxxar, li joriġina mill-Pajjiżi u t-Territorji extra-Ewropej (OCTs) l-anqas żviluppati (numru tas-serje 09.4190).

- (2) Is-subperjodu tax-xahar ta' Settembru huwa t-tielet subperjodu għal dawn il-kwoti, imsemmija fl-Artikolu 1(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007.

- (3) Mill-komunikazzjoni magħmula skond l-Artikolu 6(a) tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007, jirriżulta li għall-kwoti bin-numri tas-serje 09.4219 – 09.4189 – 09.4190, l-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008, skond l-Artikolu 2(1) tar-Regolament imsemmi, jirrapprezentaw kwantità fl-ekwivalenti ta' ross imqaxxar li hija akbar minn dik disponibbli.

- (4) Għaldaqstant, jehtieg li jiġu ffissati, għall-kwoti bin-numri tas-serje 09.4189 – 09.4190, il-kwantitajiet totali disponibbli għas-subperjodu tal-kwoti li jmiss, skond l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwantitajiet totali disponibbli fil-kuntest tal-kwoti bin-numri tas-serje 09.4189 u 09.4190 imsemmija fir-Regolament (KE) Nru 1529/2007 għas-subperjodu li jmiss huma stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 348, 31.12.2007, p. 155.

ANNEX

Kwantitajiet li għandhom jiġu assenjati għas-subperjodu tax-xahar ta' Settembru 2008 u kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu ta' wara, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007

Orìġini/Prodott	Nru tas-serje	Koeffiċjent tal-allokazzjoni għas-subperjodu ta' Settembru 2008	Kwantitajiet totali disponibbli għas-subperjodu ta' Ottubru 2008 (t'kg)
Stati li huma parti mir-reġjun CARIFORUM (l-Artikolu 1(a) tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007)	09.4219	— ⁽²⁾	
— kodiċijiet NM 1006, għajr il-kodiċi NM 1006 10 10			
OCTs (l-Artikolu 1(2)(a) u (b), tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007)			
— kodiċi NM 1006			
a) L-Antilli Olandiżi u Aruba:	09.4189	— ⁽²⁾	20 960 871
b) l-OCTs l-anqas żviluppati:	09.4190	— ⁽¹⁾	10 000 000

⁽¹⁾ l-ebda applikazzjoni ta' koeffiċjent tal-allokazzjoni għal dan is-subperjodu: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni għal liċenzja.
⁽²⁾ l-applikazzjonijiet huma għal kwantitajiet anqas minn dawk disponibbli jew daqshom: għaldaqstant, l-applikazzjonijiet kollha huma aċċettabbli.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 912/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****li jistipula l-koeffiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni mressqa fil-kuntest tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 964/2007 għar-ross li joriġina mill-pajjiżi l-anqas żviluppati**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 964/2007 ⁽³⁾, għas-sena tas-suq 2008/2009 fetaħ kwota tariffarja annwali għall-importazzjoni ta' 6 694 tonnellata ta' ross tal-kodiċi NM 1006 espressa bhala ekwivalenti ta' ross bla qoxra u li joriġina mill-pajjiżi l-inqas żviluppati (numru tas-serje 09.4178).

- (2) Mill-komunikazzjoni magħmula skont l-Artikolu 4(a) tar-Regolament (KE) Nru 964/2007, jirriżulta li l-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem ta' [Settembru/Frar] 200[8/9] skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament imsemmi, jaqbzu l-kwantitajiet disponibbli. Jeħtieġ għalhekk li jiġi determinat sa liema punt jistgħu jinħarġu l-liċenzji għall-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokazzjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji għall-importazzjoni ta' ross li joriġina mill-pajjiżi l-anqas żviluppati, imsemmija fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 980/2005 ⁽⁴⁾, mill-kwota għas-sena tas-suq 2008/2009 imsemmija fir-Regolament (KE) Nru 964/2007, imressqa matul l-ewwel sebat ijiem ta' [Settembru/Frar] 200[8/9] iwasslu għall-hruġ ta' liċenzji għall-kwantitajiet mitluba skont koeffiċjent ta' allokazzjoni ta' 70,583119 %.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 213, 15.5.2007, p. 26.

⁽⁴⁾ ĠU L 169, 30.6.2005, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 913/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****li jiffissa r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni fis-settur tal-bajd**

Il-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika])⁽¹⁾, u partikolarment l-ahhar inċiż ta' l-Artikolu 164(2) u l-Artikolu 170 tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fil-parti XIX ta' l-Anness I għar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet fil-Komunità tista' tkun koperta minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali fis-suq tal-laħam tat-tjur, jehtieg li jiġu ffixxati rifużjonijiet għall-esportazzjoni f'konformità mar-regoli u l-kriterji pprovduti fl-Artikoli 162 sa 164, 167, 169 u 170 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (3) L-Artikolu 164(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jvarjaw skond id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun mehtieg minhabba fis-sitwazzjoni tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew l-obbligati li jirriżultaw minn ftehimiet konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.
- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw hlief għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità u li jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolament tal-Parlament

Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 852/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel⁽²⁾, dawk tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali⁽³⁾, kif ukoll dawk tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1907/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar ċerti standards fit-tqegħid fis-suq tal-bajd⁽⁴⁾.

- (5) Il-mizuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jibbenefikaw mir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, bir-riserva tal-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1(2).

2. Il-prodotti eligibbli għal rifużjoni skond l-Artikolu 1(1) jehtigilhom ikunu jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u partikolarment jehtigilhom ikunu ppreparati fi stabbiliment approvat u jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' mmarkar ta' l-identifikazzjoni stabbiliti fl-Anness II, is-Sezzjoni I, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, kif ukoll dawk definiti bir-Regolament (KEE) Nru 1907/90.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽⁴⁾ ĠU L 173, 6.7.1990, p. 5.

ANNEX

Ir-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-bajd, applikabbli sa mid-19 ta' Settembru 2008

Kodiċi tal-prodott	Destinazzjoni	Unità tal-kejl	Ammont tar-rifużjonijiet
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 biċċa	1,16
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 biċċa	0,58
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	16,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	12,50
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	12,50
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	15,80
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	4,00

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma ddefiniti skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), kif emendat.

Id-destinazzjonijiet l-oħra huma ddefiniti kif gejj:

E09 Il-Kuwajt, il-Bahrejn, l-Oman, il-Qatar, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Jemen, Hong Kong, ir-Russja, it-Turkija.

E10 Il-Korea t'Isfel, il-Ġappun, il-Malażja, it-Tajlandja, it-Tajwan, il-Filippini.

E19 Id-destinazzjonijiet kollha, għajr l-Iżvizzera, u l-gruppi E09, E10.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 914/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****li jstabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾, u partikolarment l-aħħar inciz ta' l-Artikolu 164(2) u l-Artikolu 170 tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fil-parti XX ta' l-Anness I għar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet fil-Komunità tista' tkun koperta minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali fis-suq tal-laħam tat-tjur, jehtieg li jiġu ffissati rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni f'konformità mar-regoli u l-kriterji pprovduti fl-Artikoli 162 sa 164, 167, 169 u 170 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (3) L-Artikolu 164(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li r-restituzzjonijiet jistgħu jvarjaw skond id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun mehtieg minhabba fis-sitwazzjoni tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew l-obbligi li jirriżultaw minn ftehimiet konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.

- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw hlief għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità, u li jkollhom fuqhom il-marka ta' l-identifikazzjoni pprovduta fl-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽²⁾. Dawn il-prodotti jehtigilhom ukoll jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel ⁽³⁾.
- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jibbenefikaw mir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, bir-riserva tal-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 1(2).

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skond fl-Artikolu 1(1) jehtigilhom jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u partikolarment jehtigilhom ikunu ppreparati fi stabbiliment approvat u jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' mmarrar ta' l-identifikazzjoni stabbiliti fl-Anness II, is-Sezzjoni I, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1. Il-verżjoni rettifkata fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3.

ANNEX

Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur applikabbli mid-19 ta' Settembru 2008

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità ta' kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,7
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,7
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,7
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,7
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	45,0
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	45,0
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	45,0

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), kif emendat.

Id-destinazzjonijiet l-oħrajn huma definiti kif ġej:

V03 A24, l-Angola, l-Gharabja Sawdita, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, Oman, l-Emirati Gharab Maghquda, il-Ġordan, il-Jemen, il-Libanu, l-Iraq, l-Iran.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 915/2008

tat-18 ta' Settembru 2008

dwar il-hruġ ta' licenzji ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha bir-Regolament (KE) Nru 536/2007 għal-laħam tat-tjur u allokata lill-Istati Uniti ta' l-Amerika

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 536/2007 tal-15 ta' Mejju 2007 li jiftaħ u jamministra kwota tariffarja għal-laħam tat-tjur allokata għall-Istati Uniti ta' l-Amerika ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 536/2007 fetaħ kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur.
- (2) L-applikazzjonijiet għal-licenzji ta' l-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru

2008 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2008 jinvolve kwantitajiet li huma anqas minn dawk disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, biex dawn jiżdiedu mal-kwantità stipulata għas-subperjodu tal-kwota li jmiss,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet għal licenzji ta' l-importazzjoni għall-kwota bin-numru tas-serje 09.4169 skond ir-Regolament (KE) Nru 536/2007, li għandhom jiżdiedu mas-subperjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu 2009, huma ta' 8 332 500 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 128, 16.5.2007, p. 6.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 916/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha mir-Regolament (KE) Nru 812/2007 għal-laħam tal-majjal**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 812/2007 tal-11 ta' Lulju 2007 li jftaħ u jamministra kwota tariffarja għal-laħam tal-majjal allokata għall-Istati Uniti tal-Amerika ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 812/2007 fetax kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tal-majjal.

- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2008 jinvolvu kwantitajiet li huma anqas minn dawk disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, biex dawn jiżdiedu mal-kwantità stipulata għas-subperjodu tal-kwota li jmiss,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni għall-kwota bin-numru tas-serje 09.4170 skont ir-Regolament (KE) Nru 812/2007, li għandhom jiżdiedu mas-subperjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu 2009, huma 1 431 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 182, 12.7.2007, p. 7.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 917/2008

tat-18 ta' Settembru 2008

dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 979/2007 għal-laħam tal-majjal

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 979/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jiftaħ u jamministra kwota tariffarja għal-laħam tal-majjal allokata għall-Istati Uniti tal-Amerika ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 979/2007 fetax kwota tariffarja għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tal-majjal.

- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2008 jinvolvu kwantitajiet li huma anqas minn dawk disponibbli. Għaldaqstant, jeħtieġ li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, biex dawn jiżdiedu mal-kwantità stipulata għas-subperjodu tal-kwota li jmiss,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni għall-kwota bin-numru tas-serje 09.4204 skont ir-Regolament (KE) Nru 979/2007, li għandhom jiżdiedu mas-subperjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu 2009, huma 2 312 000 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 217, 22.8.2007, p. 12.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 918/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuha mir-Regolament (KE) Nru 806/2007 għal-laħam tal-majjal**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji tal-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 806/2007 tal-10 ta' Lulju 2007 li jiftaħ u jamministra kwoti tariffarji fis-settur tal-laħam tal-majjal ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Billi:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 806/2007 fetah kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tal-majjal.

(2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru 2008 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2008 huma, għal ċerti kwoti, anqas mill-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, biex dawn jiżdedu mal-kwantità stipulata għas-subperjodu tal-kwota li jmiss,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 806/2007, li għandhom jiżdedu mas-subperjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu 2009, huma stipulati fl-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.⁽³⁾ ĠU L 181, 11.7.2007, p. 3.

ANNEX

Nru tal-grupp	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni ghall-applikazzjonijiet ghal liċenzji tal-importazzjoni mressqa ghas-subperjodu 1.10.2008-31.12.2008 (%)	Kwantitajiet li ghalihom ma tressqux applikazzjonijiet li ghandhom jziedu mas-subperjodu 1.1.2009-31.3.2009 (t'kg)
G2	09.4038	(²)	2 187 653
G3	09.4039	(²)	1 548 000
G4	09.4071	(¹)	1 501 000
G5	09.4072	(¹)	3 080 500
G6	09.4073	(¹)	7 533 500
G7	09.4074	(¹)	2 503 500

(¹) Ma japplikax: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni ghal liċenzja.

(²) Ma japplikax: l-applikazzjonijiet huma anqas mill-kwantitajiet disponibbli.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 919/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****li ma jalloka l-ebda rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-butir fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta bir-Regolament (KE) Nru 619/2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 164(2) tiegħu flimkien ma' l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 619/2008 tas-27 ta' Ġunju 2008 li jiftaħ sejha permanenti għall-offerti għar-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għal ċerti prodotti tal-ħalib ⁽²⁾ jipprovdi proċedura għal sejha permanenti għall-offerti.
- (2) Skond l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1454/2007 ta' l-10 ta' Dicembru 2007 li jstipula regoli komuni biex tkun stabbilita proċedura ta' offerta għall-iffissar ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal ċerti

prodotti agrikoli ⁽³⁾ u wara stharrig ta' l-offerti mressqa b'risposta għas-sejha għall-offerti, jeħtieġ li ma tingħata l-ebda rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-perjodu tat-tressiq ta' l-offerti li jintemm fis-16 ta' Settembru 2008.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

Fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 619/2008 għall-perjodu ta' tressiq li jintemm fis-16 ta' Settembru 2008, l-ebda rifużjoni ma hija allokata għall-prodotti u għad-destinazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament imsemmi.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 168, 28.6.2008, p. 20–26.

⁽³⁾ ĠU L 325, 11.12.2007, p. 69.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 920/2008**tat-18 ta' Settembru 2008****li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 143 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2783/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 fuq is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽²⁾ stipula r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tad-dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u stipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.
- (2) Minn kontrolli regolari ta' l-informazzjoni li ttiprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi

għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skond l-orijini. Jehtieg għalhekk li jiġu ppublikati prezzijiet rappreżentattivi.

- (3) Fid-dawl tas-sitwazzjoni tas-suq, jehtieg li din l-emenda tiġi applikata malajr kemm jista' jkun.
- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jinbidel bl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47.

ANNEX

ghar-Regolament tal-Kummissjoni tat-18 ta' Settembru 2008 li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laham tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95

"ANNEX I

Kodiċi NM	Deżinjazzjoni tal-merkanzija	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3(3) (f'EUR/100 kg)	Origini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 70 %, iffriżati	111,1	0	BR
		110,9	0	AR
0207 12 90	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 65 %, iffriżati	128,2	0	BR
		120,2	0	AR
0207 14 10	Qatghat dissussati ta' sriedak jew ta' tiġieġ, iffriżati	217,2	25	BR
		249,8	15	AR
		312,5	0	CL
0207 14 50	Sdieri tat-tiġieġ, iffriżati	198,5	4	AR
0207 14 60	Koxox tat-tiġieġ, iffriżati	109,6	10	BR
0207 14 70	Partijiet oħra tat-tiġieġ, iffriżati	102,7	77	BR
0207 25 10	Karkassi tad-dundjani preżentazzjoni 80 %, iffriżati	192,2	0	BR
0207 27 10	Qatghat dissussati tad-dundjani, iffriżati	294,4	1	BR
		195,7	31	CL
0408 11 80	Isfra tal-bajd	473,4	0	AR
0408 91 80	Bajd imnixxef bla qoxra	461,0	0	AR
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejnin ta' sriedak u tiġieġ	186,0	31	BR
3502 11 90	Albumini mnixxfa tal-bajd	622,3	0	AR

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi 'ZZ' jirrappreżenta 'origini oħra'.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 921/2008

tat-18 ta' Settembru 2008

li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għall-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqgħux taħt l-Anness I tat-Trattat

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 164(2) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li d-differenza bejn il-prezzijiet fin-negozju internazzjonali għall-prodotti li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 1(1)(s) u elenkati fil-Parti XIX ta' l-Anness I ta' dak ir-Regolament u l-prezzijiet fil-Komunità jistgħu jaqgħu taħt rifużjoni fuq l-esportazzjoni fejn dawk l-oġġetti huma esportati fil-forma ta' oġġetti elenkati fil-Parti V ta' l-Anness XX ta' dak ir-Regolament.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 tat-30 ta' Ġunju 2005 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 dwar is-sistema ta' l-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fuq ċerti prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' oġġetti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji għat-twaqqif ta' ammont ta' tali rifużjonijiet ⁽²⁾, jispeċifika l-prodotti li għalihom rata ta' rifużjoni għandha tiġi stabbilita u li għandha tiġi applikata meta dawn il-prodotti huma esportati fil-forma ta' oġġetti mnizzla fil-forma ta' oġġetti elenkati fil-Parti V ta' l-Anness XX tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(3) Skond l-Artikolu 14(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata ta' rifużjoni għal kull 100 kilogramma għal kull wiehed mill-prodotti bażiċi inkwistjoni tkun stabbilita għal perjodu ta' żmien ta' l-istess tul bħal dawk li għalihom rifużjonijiet huma stabbiliti għall-istess prodotti li huma esportati fi stat mhux ipproċessat.

(4) L-Artikolu 11 tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura konkluziva taħt l-Uruguay Round jistipula li r-rifużjoni fuq l-esportazzjoni għal prodott li jinstab f'oġġett ma jstax jaqbeż ir-rifużjoni applikabbli għal dak il-prodott meta esportat mingħajr ipproċessar ulterjuri.

(5) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni ta' Swieq Agrikoli għadu ma tax opinjoni fiż-żmien stipulat mill-President,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati tar-rifużjoni applikabbli għall-prodotti bażiċi mnizzla fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fil-Parti XIX ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, u esportati fil-forma ta' oġġetti mnizzla fil-Parti V ta' l-Anness XX tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, għandhom ikunu stabbiliti kif stipulati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-19 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24.

ANNEX

rati ta' rifiżjonijiet applikabbli mid-19 ta' Settembru 2008 tal-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqghux taht l-Anness ta' dan it-Trattat

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Destinazzjoni ⁽¹⁾	Rata tar-rifiżjoni
0407 00	Bajd ta' l-għasafar, fil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar:		
	– Tat-tjur:		
0407 00 30	– – Ohra:		
	(a) Fuq esportazzjoni ta' ovalbumin tal-kodiċi NM 3502 11 90 u 3502 19 90	02	0,00
		03	16,00
		04	0,00
	(b) Fuq esportazzjoni ta' oġġetti ohra	01	0,00
0408	Bajd ta' l-għasafar, mhux fil-qoxra u l-isfar tal-bajd, friski, imnixxa, imsajra permezz tal-fwar jew mghollija fl-ilma, magħmula f'forma, iffriżati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk ikun fihom zokkor miżjud jew sustanza ohra li tagħti hlewwa u kemm jekk le:		
	– L-isfar tal-bajd:		
0408 11	– – Imnixxef:		
ex 0408 11 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman: mhux miżjud bi hlewwa	01	25,00
0408 19	– – Ohra:		
	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
ex 0408 19 81	– – – – Likwidu: Mhux miżjud bi hlewwa	01	12,50
ex 0408 19 89	– – – – Iffriżat: mhux miżjud bi hlewwa	01	12,50
	– Ohra:		
0408 91	– – Imnixxef:		
ex 0408 91 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman: mhux miżjud bi hlewwa	01	15,80
0408 99	– – Ohra:		
ex 0408 99 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman: mhux miżjud bi hlewwa	01	4,00

⁽¹⁾ Id-destinazzjonijiet huma dawn li ġejjin:

01 Pajjiżi terzi. Għall-Iżvizzera u l-Liċtenstein dawn ir-rati m'humiex applikabbli għall-prodotti imniżżla fit-tabelli I u II tal-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972,

02 Il-Kuwajt, il-Bahrejn, l-Oman, il-Qatar, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Jemen, it-Turkija, Hong Kong SAR, u r-Russja,

03 Il-Korea ta' Isfel, il-Ġappun, il-Malażja, it-Tajlandja, it-Tajwan u l-Filippini,

04 kull destinazzjoni hliet l-Iżvizzera u dawk ta' 02 u 03.

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-11 ta' Settembru 2008

li tistabbilixxi li l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali japplika għall-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fil-Polonja

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 4805)

(It-test bil-Pollakk biss huwa awtentiku)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/741/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(4) u (6) tagħha,

Wara li kkunsidrat it-talba sottomessa mir-Repubblika tal-Polonja permezz ta' ittra li waslet fid-19 ta' Mejju 2008,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubbliċi,

Billi:

I. IL-FATTI

- (1) Fid-19 ta' Mejju 2008, il-Kummissjoni rċeviet talba mill-Polonja skont l-Artikolu 30(4) tad-Direttiva 2004/17/KE, trażmessa lill-Kummissjoni permezz ta' ittra. Permezz ta' messaġġ elettroniku tal-11 ta' Lulju 2008, il-Kummissjoni talbet għal aktar tagħrif, li l-awtoritajiet Pollakki baghtuh bil-posta elettronika fit-28 ta' Lulju 2008, wara l-iska-denza mogħtija għat-twegħiba.
- (2) It-talba sottomessa mir-Repubblika tal-Polonja tikkonċerna l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku.

- (3) It-talba ddahhlet mill-awtorità nazzjonali indipendenti (Urżėdu Regulacji Energetyki, l-uffiċċju regolatur tal-enerġija tal-Polonja), u b'hekk hija approvata minnu.

II. IL-QAFAS ĠURIDIKU

- (4) L-Artikolu 30 tad-Direttiva 2004/17/KE jistipula li l-kuntratti maħsuba biex jippermettu t-tweġiq ta' waħda mill-attivitajiet li għalihom tapplika d-Direttiva ma għandhomx ikunu suġġetti għad-Direttiva jekk, fl-Istat Membru li fih titwettagħ, l-attività hija esposta direttament għal kompetizzjoni fuq swieq li għalihom l-aċċess m'huwiex ristrett. L-esponiment dirett għall-kompetizzjoni għandu jiġi vvalutat fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi, waqt li jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi tas-settur ikkonċernat. L-aċċess jitqies li jkun mhux ristrett jekk l-Istat Membru jkun implimenta u applika l-leġiżlazzjoni Komunitarja rilevanti li tiftaħ settur partikolari jew parti minnu. Din il-leġiżlazzjoni hija elenkata fl-Anness XI għad-Direttiva 2004/17/KE, li, għas-settur tal-elettriku, tirreferi għad-Direttiva 96/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 1996 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fl-elettriku ⁽²⁾. Id-Direttiva 96/92/KE għet sostitwita bid-Direttiva 2003/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fl-elettricità u li tirrevoka d-Direttiva 96/92/KE ⁽³⁾, li tirrikjedi livell saħansitra oghla ta' fteħ tas-suq.

⁽¹⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 27, 30.1.1997, p. 20.

⁽³⁾ ĠU L 176, 15.7.2003, p. 37.

- (5) Il-Polonja implimentat u applikat mhux biss id-Direttiva 96/92/KE, imma wkoll id-Direttiva 2003/54/KE, filwaqt li għażlet is-separazzjoni legali u organizzattiva għan-netwerks tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni għajr għall-izghar kumpaniji tad-distribuzzjoni li, waqt li sejrjn jibqgħu suġġetti għas-separazzjoni fil-kontabbiltà, huma eżenti mir-rekwiziti tas-separazzjoni legali u organizzattiva minhabba li kellhom anqas minn 100 000 klijent jew li kienu jservu sistemi tal-elettriku b'konsum anqas minn 3 TWh fl-1996. Madankollu, huwa previst li l-Operaturi tas-Sistemi tad-Distribuzzjoni (DSOs) sejrjn jibqgħu jahdmu fi gruppi ta' sjieda pubblika integrati vertikalment tal-anqas għall-2008. Konsegwentement, u f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 30(3), l-aċċess għas-suq għandu jiġi kkunsidrat li mhux ristrett.
- (6) L-esponiment dirett għall-kompetizzjoni għandu jiġi evalwat abbażi ta' indikaturi varji, li l-ebda wiehed minnhom ma hu deciziv fih innifsu. Fir-rigward tas-swieg ikkonċernati b'din id-decizjoni, is-sehem tas-suq tal-partecipanti ewlenin fsuq partikolari jikkostitwixxi kriterju li għandu jitqies. Kriterju iehor huwa l-livell tal-koncentrazzjoni f'dawk is-swieg. Fid-dawl tal-karatteristiċi tas-swieg ikkonċernati, għandhom jitqiesu kriterji ulterjuri bħalma huma l-funzjonament tas-suq ta' bilanċ, il-kompetizzjoni fuq il-prezz u l-grad ta' konsumaturi li jibdlu l-fornituri.
- (7) Din id-Decizjoni hija bla ħsara għall-applikazzjoni tar-regoli dwar il-kompetizzjoni.

III. VALUTAZZJONI

- (8) It-talba mressqa mill-Polonja tikkonċerna l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fil-Polonja.
- (9) It-talba tal-Polonja tqis li s-suq ġeografiku rilevanti huwa limitat għat-territorju nazzjonali. Is-suq jipprezenta karattru unifikat, bl-ebda ostaklu għal li l-elettriku ġġenerat f'reġjun wiehed tal-pajjiż jinxtara minn persuna/entità minn reġjun iehor (il-parti l-kbira tal-kapaċità tal-enerġija elettrika hija stallata fin-Nofsinhar tal-Polonja, imma l-enerġija minn dan ir-reġjun tinbiegħ fil-Polonja kollha kemm hi). Barra minn hekk, skont ir-Rapport ta' Attività għall-2007⁽¹⁾, "fl-2006 l-kongestjoni tas-sistema ta' karattru strutturali.. kienet teżisti fil-fruntieri mal-Ġermanja, ir-Repubblika Ċeka u s-Slovakkja. ..." Fl-2006, 9,74 % tal-produzzjoni totali tal-elettriku kienet esportata mill-Polonja, filwaqt li fl-istess sena l-importazzjonijiet lejn il-Polonja telghu għal 2,94 % tal-produzzjoni totali (l-esportazzjonijiet netti b'hekk irrappreżentaw 6,8 % tal-produzzjoni totali fl-2006). Ir-Rapport tal-Attività għall-2007 jikkonkludi li "l-aktar kwistjoni importanti relatata mal-iskambju tal-elettriku hija l-kapa-

ċità limitata ta' trasferiment fix-xibka Polakka, li tikkawża kongestjoni fl-interkonnetturi. Din hija kkawżata l-aktar minn pressjoni għolja tas-suq minhabba differenzi sinifikanti fil-prezzijiet tal-elettriku fil-Polonja u l-Ġermanja, ir-Repubblika Ċeka u l-Iżvezja." Konsegwentement, it-territorju tar-Repubblika tal-Polonja għandu jitqies li jikkostitwixxi suq rilevanti għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE.

- (10) Fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew, ir-rapport dwar il-progress fil-holqien tas-suq intern tal-gass u l-elettriku⁽²⁾, minn hawn 'il quddiem ir-"Rapport tal-2005", jistqarr li "hafna swieg nazzjonali juru grad għoli ta' koncentrazzjoni tal-industrija, li jtellef l-iżvilupp ta' kompetizzjoni effettiva"⁽³⁾. Minhabba dan, jitqies li, fir-rigward tal-produzzjoni tal-elettriku, "indikatur wiehed għall-grad ta' kompetizzjoni fis-swieg nazzjonali huwa s-sehem totali tas-suq tal-ikbar tliet produtturi"⁽⁴⁾. Għall-2006, l-awtoritajiet Pollakki indikaw li l-ishma tal-akbar tliet produtturi kienu 44,2 % tal-enerġija li setgħet tintlaħaq u 52,3 % tal-produzzjoni grossa⁽⁵⁾. Skont it-tweġiba tal-awtoritajiet Pollakki li waslet fit-28 ta' Lulju, fl-2007 l-ishma kibru għal 51,7 % tal-enerġija li setgħet tintlaħaq u 58 % tal-produzzjoni grossa⁽⁶⁾. Skont l-awtoritajiet Pollakki, l-ishma tas-suq tal-akbar tliet operaturi fis-suq tal-bejgħ bl-ingrossa laħqu 48,1 % fl-2006 u ždiedu għal 55,4 % fl-2007⁽⁷⁾. Għandu jkun enfasizzat li ċ-ċifri pprovduti mill-awtoritajiet Pollakki juri žieda ċara, bejn l-2006 u l-2007, tal-ishma tas-suq tal-akbar tliet operaturi f'kull settur. Dawn il-livelli ta' koncentrazzjoni huma oghla mill-perċentwali korrispondenti, 39 %, li għalih jirreferu d-Decizjonijiet 2006/211/KE⁽⁸⁾ u 2007/141/KE⁽⁹⁾ għar-Renju Unit. Huma simili (jew kemmxejn oghla minn) il-livell (52,2 %) imsemmi fid-Decizjoni 2008/855/KE⁽¹⁰⁾ fir-rigward tal-Awstrija, u l-livelli ta' koncentrazzjoni tal-Polonja huma fl-aħhar mill-aħhar anqas mil-livelli korrispondenti msemmija fid-Decizjonijiet 2006/422/KE⁽¹¹⁾ u 2007/706/KE⁽¹²⁾ li jikkonċernaw ripsettivament il-Finlandja (73,6 %) u l-Iżvezja (86,7 %). F'kull waħda mit-tliet każijiet, madankollu, dawn il-livelli ta' koncentrazzjoni "jitpattew" bil-"pressjoni kompetittiva fuq is-suq ... immissla mill-potenzjal li l-elettriku jiġi impurtat minn barra ..." (13). Kif deskritt fil-premessa 9 hawn fuq, hemm kongestjonijiet tas-sistema u kapaċitajiet limitati ta' trasferiment b'tali mod li l-importazzjonijiet jammontaw għal anqas minn 3 % tal-produzzjoni totali tal-Polonja meta

(2) COM(2005) 568 finali, 15.11.2005.

(3) Ir-Rapport tal-2005, p. 2.

(4) Ara r-Rapport tal-2005, p. 7.

(5) Cf. il-punt 5.1. tat-talba.

(6) Cf. il-paġna 1 tat-tweġiba.

(7) Cf. il-punt 5.1 tat-talba u l-paġna 2 tat-tweġiba.

(8) ĠU L 76, 15.3.2006, p. 6.

(9) ĠU L 62, 1.3.2007, p. 23.

(10) ĠU L 188, 16.7.2008, p. 28.

(11) ĠU L 168, 21.6.2006, p. 33.

(12) ĠU L 287, 1.11.2007, p. 18.

(13) Ara l-premessa 12 tad-Decizjoni 2007/706/KE. Tabilhaqq, fil-każijiet tal-Finlandja u l-Iżvezja, thalliet miftuha l-eżistenza ta' suq reġjonali, li jekk jittiehed bħala referenza, l-livelli ta' koncentrazzjoni jiġibhom għal 40 %.

(1) Verżjoni bl-Ingliż tar-Rapport ta' Attività għall-2007, mahruġ mill-President tal-Uffiċċju Regulatorju tal-Enerġija fil-Polonja, bid-data tal-31 ta' Ottubru 2007 u ppubblikat fl-24.4.2008 fi http://www.ure.gov.pl/portal/en/1/17/Activity_Report_2007.html

mqabbla eż. mal-każ tal-Awstrija fejn “l-elettriku importat kien jirrappreżenta madwar kwart ⁽¹⁾ tal-htigijiet totali tagħha ⁽²⁾, b'mod partikolari għall-enerġija tal-baži” ⁽³⁾. Barra minn hekk, skont dokument maħruġ mill-President tal-Uffiċċju Regolatorju tal-Enerġija tal-Polonja ⁽⁴⁾ “l-istruttura attwali u l-grad ta' koncentrazzjoni tal-attività tal-industrija tal-enerġija riżultaw l-ewwel mill-konsolidament orizzontali u mbagħad minn dak vertikali tal-kumpaniji tal-enerġija ta' sjieda statali. Il-proċess ta' konsolidament, li kellu effett negattiv fuq il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq domestiku, sejjer ikompli jaffettwa sostanzjalment l-iżvilupp tal-kompetizzjoni fis-suq tal-bejgħ bl-ingrossa.” Dan il-livell ta' koncentrazzjoni għaldaqstant ma jistax jittiehed bhala indikatur tal-esponiment dirett għall-kompetizzjoni tas-swieq tal-produzzjoni u tal-bejgħ bl-ingrossa.

- (11) Barra minn hekk, anke jekk tirrappreżenta parti żgħira mill-ammont totali tal-elettriku prodott u/jew ikkunsmat fi Stat Membru, il-funzjoni tas-swieq ta' bilanċ xorta għandha tkun meqjusa bhala indikatur iehor. Fil-fatt, “kull parteċipant tas-suq li ma jsibhiex faċli li jadatta l-produzzjoni tiegħu mal-karatteristiċi tal-klijenti tiegħu jissogra li jsib ruhu penalizzat mid-differenza bejn il-prezz li bih l-operatur tas-sistemi ta' trażmissjoni [minn hawn 'il quddiem TSO – transmission system operator] ibiġh l-enerġija żbilanċjata, u l-prezz li bih jixtri lura l-produzzjoni żejda. Dawn il-prezzijiet jistgħu jkunu imposti direttament mir-regolatur tat-TSO; jew inkella jintuża mekkaniżmu abbażi tas-suq, li fih il-prezz huwa ddeterminat minn offerti li jkunu għamlu produtturi oħra biex jirregolaw il-produzzjoni tagħhom ‘il fuq jew ‘il isfel [...]. Diffikultà ewlenija għall-parteeċipanti żgħar titfaċċa meta jkun hemm riskju ta' differenza kbira bejn il-prezz tax-xiri mit-TSO u l-prezz tal-bejgħ. Dan jiġri f'għadd ta' Stati Membri u x'aktarx ikun ta' xkiel għall-iżvilupp tal-kompetizzjoni. Differenza kbira tista' tindika livell insuffiċjenti ta' kompetizzjoni fis-suq ta' bilanċ li jista' jkun iddominat minn produttur wiehed jew tnejn biss” ⁽⁵⁾. Minkejja li għandu differenza relattivament baxxa ⁽⁶⁾

bejn il-prezz tax-xiri mit-TSO u dak tal-bejgħ, is-suq ta' bilanċ Pollakk u l-karatteristiċi ewlenin tiegħu – b'mod partikolari in-nuqqas ta' suq tal-istess jum (intra-day) jew aċċess għal-pjattaformi tas-suq li jistgħu jaħdmu bhala sostitut kif ukoll ċerti aspetti tal-ispejjeż tal-bilanċ – huma tali li “l-istruttura attwali tat-tariffi għas-servizzi tat-trażmissjoni, li skonthom il-klijenti kollha jgħorru l-ispejjeż tal-bilanċ u l-immanigġar tal-kongestjoni, lill-parteeċipanti fis-suq ma jibgħatlihomx is-sinjali xierqa” ⁽⁷⁾. Il-funzjonament tas-suq ta' bilanċ Pollakk għaldaqstant ma jistax jittiehed bhala indikatur addizzjonali li l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku huma direttament esposti għall-kompetizzjoni.

- (12) Minhabba l-karatteristiċi tal-prodott ikkonċernat (l-elettriku) u l-iskarsezza jew l-indisponibbiltà ta' prodotti jew servizzi sostitwibbli adegwati, il-kompetizzjoni fil-prezzijiet u l-formazzjoni tal-prezzijiet jassumu importanza akbar fil-valutazzjoni tal-grad ta' kompetizzjoni tas-swieq tal-elettriku. Fir-rigward tal-utenti industrijali kbar (finali), li huma l-aktar sugġetti li jixtru l-elettriku tagħhom direttament mingħand il-fornituri li huma wkoll produtturi, l-għadd ta' konsumaturi li jibdlu l-fornitur jista' jservi bhala indikatur għall-kompetizzjoni tal-prezz u b'hekk, indirettament, “indikatur naturali għall-effettività tal-kompetizzjoni. Jekk f'it huma l-klijenti li jaqilbu, x'aktarx li hemm problema ta' funzjonament tas-suq, anki jekk ma għandhomx jiġu injorati l-vantaġġi implikati mill-possibilità ta' negozjar mill-ġdid mal-fornitur storiku” ⁽⁸⁾. Barra minn hekk, “l-eżistenza ta' prezzijiet regolati għall-utenti finali hija bla dubju fattur determinanti tal-imġiba tal-klijenti [...]. Minkejja li ż-żamma tal-kontrolli tista' tiġi ġġustifikata f'perjodu ta' tranżizzjoni, din l-għażla se tkompli tikkawża aktar distorsjonijiet hekk kif joqrob il-bżonn ta' investimenti” ⁽⁹⁾.

- ⁽¹⁾ 23,5 % skont l-informazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet Awstrijaċi.
⁽²⁾ Jiġifieri l-kwantità tal-elettriku meħtieġa għall-konsum intern u l-esportazzjoni.
⁽³⁾ Ara l-premessa 10 tad-Deciżjoni 2008/7585/KE.
⁽⁴⁾ Il-verżjoni bl-Ingliż tar-“Roadmap of prices liberalisation for all electricity consumers — Towards the customers' rights and effective competition in the power industry sector” bid-data Frar 2008, kienet ippubblikata fit-30.5.2008 fi http://www.ure.gov.pl/portal/en/1/18/Roadmap_of_prices_liberalisation_for_all_electricity_consumers.html, p. 10. Minn hawn 'il quddiem, id-dokument jissejjaħ “ir-Roadmap”.
⁽⁵⁾ Dokument ta' Hidma għall-Istaff tal-Kummissjoni, Anness Tekniku għar-Rapport tal-2005, SEC(2005) 1448, minn hawn 'il quddiem “l-Anness Tekniku”, p. 67–68.
⁽⁶⁾ Skont ir-Rapport Finali, paragrafu 993, tabella 52, is-suq ta' bilanċ Pollakk jaħdem b'differenza ta' 13, li tpoġġih fl-iżgħar nofs għax id-differenza fis-swieq ta' bilanċ fl-UE tvarja bejn 0 u 79. Din l-analiżi thares lejn l-effetti tal-funzjoni tas-suq ta' bilanċ fuq il-produzzjoni tal-elettriku u mhux lejn il-grad ta' kompetizzjoni fis-suq ta' bilanċ innifsu. Għalhekk, għal dan l-għan mhux importanti jekk differenza żgħira hija kkawżata mill-kompetizzjoni jew mit-trażzin tal-prezz impost mir-regolatur, l-istess kif il-koncentrazzjoni għolja fuq is-suq ta' bilanċ mhix pertinenti għal din l-analiżi.

- (13) Skont l-aħħar tagħrif disponibbli, ir-rati ta' bdil jammontaw għal 15,84 % għal klijenti industrijali Pollakki kbar u kbar hafna ⁽¹⁰⁾, li jirrapprezentaw madwar 7,6 % tal-provvista totali ⁽¹¹⁾. Dan jeħtieġu jitqies fuq l-isfond tas-sitwazzjoni kif deskritta fid-Deciżjonijiet preċedenti dwar is-settur tal-elettriku, li fih ir-rati ta' bdil għal utenti industrijali kbar u kbar hafna varja bejn aktar minn 75 % (id-Deciżjoni 2006/422/KE dwar il-Finlandja) u 41,5 % (id-Deciżjoni 2008/585/KE dwar l-Awstrija).

⁽⁷⁾ Ara r-Roadmap, p. 11.

⁽⁸⁾ Ir-Rapport tal-2005, p. 9.

⁽⁹⁾ L-Anness Tekniku, p. 17.

⁽¹⁰⁾ Ara t-“Tabella 2. Rati Annwali ta' Bdil bejn il-Fornituri tal-Elettriku 2006 (skont il-volum)”, p. 5 et seq. tad-“Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni: Dokument li jakkompanja ir-Rapport dwar il-Progress fil-Holqien tas-Suq Intern tal-Gass u l-Elettriku”, COM(2008) 192 finali, 15.4.2008.

⁽¹¹⁾ Ara r-Rapport tal-Attività għall-2007, p. 72.

Barra minn hekk, għad hemm kontrolli fuq il-prezzijiet għall-utenti aħharja għall-klijenti fir-residenzi, li għalihom l-operaturi jehtigilhom jipprovdu lir-regolatur bit-tarffi li jixtiequ japplikaw. Is-sitwazzjoni fil-Polonja għalhekk mhijiex sodisfaċenti f'dak li jirrigwarda l-bdil tal-fornitur mill-utenti (aħharja) industrijali kbar u kbar hafna ⁽¹⁾ u l-kontroll tal-prezz għall-utenti aħharja, u ma tistax titqies bhala indikatur tal-esponiment dirett għall-kompetizzjoni.

- (14) Fir-rigward tal-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fil-Polonja, is-sitwazzjoni għaldaqstant tista' tinghata fil-qosor kif ġej: l-ishma tas-suq tal-akbar tliet produttori u bejjiegha bl-ingrossa huma relattivament għolja, mingħajr ma dan ikun kontrobalanċjat mid-disponibbiltà faċli ta' elettriku importat; kif deskritt fil-premessa 11, il-funzjonament tas-suq ta' bilanċ mhuwiex biżżejjed biex jittiehed bhala indikatur tal-esponiment dirett għall-kompetizzjoni, il-grad ta' bdil huwa baxx, u għal xi klijenti għad hemm kontrolli tal-prezzijiet għall-utenti aħharja.

- (15) Fl-aħharnett, ma jistax ma jitqiesx il-kuntest globali tas-settur tal-enerġija fil-Polonja. B'hekk ir-“Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-aġġornament tal-2008 tal-linji gwida wesghin tal-politika ekonomika tal-Istati Membri u l-Komunità u dwar l-implimentazzjoni tal-politika dwar l-impjiegi tal-Istati Membri” ⁽²⁾ “ittejeb il-kompetizzjoni fl-industriji tan-netwerks, inkluż permezz ta' revizzjoni tar-rwol tar-regolaturi, u tkompli b'mod enerġiku l-proċess tal-liberalizzazzjoni tas-swieq tal-enerġija” ⁽³⁾, indikazzjoni oħra li l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa fil-Polonja għadhom mhuwiex espsti għal kollox għall-kompetizzjoni.

IV. KONKLUŻJONIJIET

- (16) Fid-dawl tal-fatturi eżaminati fil-premessi (9) sa (15), għandu jiġi konkluż li l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fil-Polonja attwalment mhuwiex espsti direttament għall-kompetizzjoni. Għaldastant, l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE mhuwiex appli-

kabli għal kuntratti maħsuba biex jippermettu t-twettiq ta' dawk l-attivitajiet fil-Polonja. Konsegwentement, id-Direttiva 2004/17/KE tissokta tapplika meta entitajiet kontraenti jagħtu kuntratti bil-ghan li jippermettu li jitwettqu fil-Polonja l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku, jew meta jorganizzaw kompetizzjonijiet ta' disinn għat-twettiq ta' tali attivitajiet fil-Polonja.

- (17) Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq is-sitwazzjoni tad-dritt u tal-fatt minn Mejju sa Lulju 2008 kif tidher mill-informazzjoni sottomessa mir-Repubblika tal-Polonja, mir-Rapport tal-2005 u mill-Anness Tekniku għalih, mill-Komunikazzjoni tal-2007 u mid-Dokument tal-Persunal tal-2007 kif ukoll mir-Rapport Finali. Tista' tiġi riveduta, jekk xi tibdiliet sinifikanti fis-sitwazzjoni legali jew fattwali jfissru li jintlahqu l-kundizzjonijiet għall-applikabbiltà tal-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE mhuwiex applikabbli għall-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fil-Polonja. Konsegwentement, id-Direttiva 2004/17/KE għandha tissokta tapplika għall-kuntratti mogħtija minn entitajiet kontraenti u maħsuba biex jippermettulhom iwettqu t-tali attivitajiet fil-Polonja.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Polonja.

Maġħmula fi Brussell, 11 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Charlie McCREEVY

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ Ara r-Rapport tal-Attività għall-2007, p. 71. “L-ghadd ta' kumpaniji li jeżerċitaw drittijiet TPS” – jiġifieri l-bdil- “ilu jikber kostantement mill-2001, imma ċ-ċifri globali xejn m'huma sodisfaċenti”.

⁽²⁾ Il-Parti IV tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill Ewropew tar-rebbiegħa: Rapport Strateġiku dwar il-verżjoni mġedda tal-istrateġija ta' Liżbona għat-tkabbir u l-impjiegi: it-tnedija taċ-ċiklu l-ġdid (2008-2010), COM(2007) 803 finali, 11.12.2007. Ippubblikat fl-indirizz http://ec.europa.eu/growthandjobs/pdf/european-dimension-200712-annual-progress-report/200712-countries-specific-recommendations_mt.pdf

⁽³⁾ Paġna 31, il-punt 5. Dan huwa konsistenti wkoll ma' xi stqarrijiet fir-Rapport tal-Attività għall-2007. “Fil-Polonja s-suq tal-enerġija mhuwiex żviluppat għal kollox.” (p. 2-3); “Madankollu, l-istruttura tas-suq tal-enerġija fil-Polonja xejn ma jista' jingħad li huwa kompetittiv għal kollox” (p. 12).

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Settembru 2008

dwar l-esklużjoni ta' propachlor mill-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dik is-sustanza

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 5064)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/742/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

451/2000 Għall-propachlor, l-Istat Membru relatur kien l-Olanda u t-tagħrif kollu rilevanti tressaq fit-23 ta' Mejju 2007.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari r-raba' subparagrafu tal-Artikolu 8(2) tagħha,

(4) Il-Kummissjoni investigat il-propachlor skond l-Artikolu 11a tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Abbozz tar-rapport tar-reviżjoni għal dik is-sustanza ġie rivedut mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali u ġie ffinalizzat fl-20 ta' Mejju 2008 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni.

Billi:

(1) L-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE jstipula li Stat Membru, matul perjodu ta' 12-il sena wara n-notifika ta' dik id-Direttiva, jista' jawtorizza t-tqegħid fis-suq fit-territorju tiegħu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom sustanzi attivi li ma jkunux jinsabu fl-Anness I ta' dik id-Direttiva u li jkunu diġà qegħdin fis-suq sentejn wara n-notifika, filwaqt li daww is-sustanzi jkunu qed jiġu investigati gradwalment fil-qafas ta' programm ta' hidma.

(5) Matul l-investigazzjoni ta' din is-sustanza attiva mill-Kumitat, b'kunsiderazzjoni tal-kummenti li waslu mingħand l-Istati Membri, ġie konkluż li hemm indikazzjoni ċara li aktarx għandha effetti ta' ħsara fuq l-ilma ta' taħt l-art u, b'mod partikolari jgħaddi għall-ilma ta' taħt l-art f'ammonti oghla minn 0.1 µg/l fix-xenarji mmudellati kollha għal tliet metaboliti rilevanti. Barra minn dan, thassib iehor li ġie identifikat mill-Istat Membru relatur fir-rapport ta' valutazzjoni tiegħu huwa inkluz fir-rapport ta' reviżjoni għas-sustanza.

(2) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000⁽²⁾ u (KE) Nru 1490/2002⁽³⁾ jstipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati, bl-għan li jiġu possibbilment inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-lista tinkludi l-propachlor.

(6) Il-Kummissjoni stiednet lin-notifikant biex jipprezenta l-kummenti tiegħu dwar l-investigazzjoni tal-propachlor u dwar l-intenzjoni tagħha li tappoġġja jew ma tappoġġjax aktar is-sustanza. In-notifikant ressaq il-kummenti tiegħu li ġew eżaminati bir-reqqa. Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa min-notifikant, it-thassib identifikat ma setax jitneħħa, u l-valutazzjonijiet li saru fuq il-baži tat-tagħrif ipprezentat ma wrewx li jista' jiġi mistenni li, fil-kundizzjonijiet ta' użu proposti, prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-propachlor, jissodisfaw b'mod generali r-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE.

(3) Għall-propachlor, l-effetti fuq is-saħha tal-bniedem u fuq l-ambjent ġew ivvalutati skond id-dispożizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 451/2000 u (KE) Nru 1490/2002 għal firxa ta' uži proposti min-notifikant. Barra minn hekk, dawn ir-Regolamenti jaħtru lill-Istati Membri relaturi li għandhom jipprezentaw ir-rapporti ta' valutazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sikurezza Alimentari (EFSA) skond l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru

(7) Għalhekk, il-propachlor ma għandux jiġi inkluz fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.

(8) Għandhom jittiehdu miżuri sabiex jiġi żgurat li awtorizzazzjonijiet mogħtija għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-propachlor, jiġu rtirati f'perjodu ta' żmien preskritt u li ma jiġgeddux, u li ma tingħata l-ebda awtorizzazzjoni ġdida lil prodotti bħal dawn.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.

⁽³⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.

- (9) Kwalunkwe perjodu ta' konċessjoni mogħti minn Stat Membru għar-rimi, il-ħażna, it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-ħażniet eżistenti ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-propaċlor, għandu jkun limitat għal 12-il xahar biex jippermetti li l-ħażniet eżistenti jintużaw fi staġun wiehed ieħor ta' tkabbir. Dan jiżgura li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-propaċlor jibqgħu disponibbli għal 18-il xahar wara l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (10) Din id-Deciżjoni hija bla ħsara għall-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għall-propaċlor skond l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċellerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inkluzi fl-Anness I tagħha ⁽¹⁾, bil-ħsieb li jiġi possibbilment inkluzi fl-Anness I tagħha.
- (11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-propaċlor ma għandux jiġi inkluzi bħala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) l-awtorizzazzjonijiet ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-propaċlor jiġu rtirati sat-18 ta' Marzu 2009;
- (b) l-ebda awtorizzazzjoni ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-propaċlor, ma għandha tingħata jew tiġġedded mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Kull perjodu ta' konċessjoni mogħti mill-Istati Membri skond id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(6) tad-Direttiva 91/414/KEE, għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi mhux iktar tard mit-18 ta' Marzu 2010.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Settembru 2008

li tikkonċerna n-noninklużjoni ta' diniconazole-M fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti tal-harsien tal-pjanti li fihom dik is-sustanza

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 5068)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/743/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u partikolarment ir-raba' sottoparagrafu tal-Artikolu 8(2) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE jipprevedi li Stat Membru jista', matul perjodu ta' 12-il sena wara n-notifika ta' din id-Direttiva, jawtorizza t-tqeghid fis-suq fit-territorju tiegħu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom sustanzi attivi li ma jkunux jinsabu fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li jkunu diġà qeghdin fis-suq sentejn wara n-notifika, filwaqt li dawk is-sustanzi qed jiġu eżaminati b'mod gradwali fil-qafas ta' programm ta' hidma.
- (2) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000⁽²⁾ u (KE) Nru 1490/2002⁽³⁾ jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu evalwati, bl-għan li jiġu possibbilment inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Dik il-lista tinkludi diniconazole-M.
- (3) Għal diniconazole-M l-effetti fuq is-sahha tal-bniedem u l-ambjent ġew ivvalutati skond id-dispożizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 451/2000 u (KE) Nru 1490/2002 għal firxa ta' uzi proposti min-notifikatarju. Barra minn hekk, dawk ir-Regolamenti jinnominaw lill-Istati Membri relaturi li jridu jibagħtu r-rakkomandazzjonijiet u r-rapporti ta' valutazzjoni rilevanti lill-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) skond l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 451/2000. Għal diniconazole-M l-Istat Membru relatur kien Franza u t-tagħrif rilevanti kollu ntbagħat fil-31 ta' Mejju 2007.
- (4) Il-Kummissjoni eżaminat diniconazole-M skond l-Artikolu 11a tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Abbozz ta' rapport ta' revizzjoni għal dik is-sustanza ġie rivedut mill-Istati Membri u l-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali u ġie ffinalizzat fl-20 ta' Mejju 2008 fil-format ta' rapport ta' revizzjoni tal-Kummissjoni.
- (5) Matul l-eżami ta' din is-sustanza attiva mill-Kumitat, filwaqt li tqiesu l-kummenti li waslu minghand l-Istati Membri, ġie konkluż li hemm indikazzjonijiet cari li wiehed jista' jistenna li jkollha effetti dannużi fuq saħħet il-bniedem u b'mod partikolari fuq l-operaturi, minhabba li l-espożizzjoni hija ta' iktar minn 100 % tal-AOEL. Barra minn hekk, thassib iehor li ġie identifikat mill-Istat Membru relatur fir-rapport ta' valutazzjoni tiegħu huma inkluzi fir-rapport ta' revizzjoni għas-sustanza.
- (6) Il-Kummissjoni stiednet lin-notifikatur biex jibgħat il-kummenti tiegħu dwar ir-riżultati tal-eżami ta' diniconazole-M u dwar hux bihsiebu jew le jkompli jappoggja s-sustanza. In-notifikatur bagħat il-kummenti tiegħu li ġew eżaminati bir-reqqa. Madankollu, minkejja l-argumenti li ressaq in-notifikatur, it-thassib identifikat ma setax jiġi eliminat, u valutazzjonijiet magħmula fuq il-baži tat-tagħrif mibgħut ma wrewx li wiehed jista' jistenna, skond il-kundizzjonijiet ta' użu proposti, li prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom diniconazole-M jissodisfaw b'mod ġenerali r-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE
- (7) Diniconazole-M għalhekk m'għandux ikun inkluz fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (8) Għandhom jittiehdu miżuri biex jiġi żgurat li awtorizzazzjonijiet mahruġa għal prodotti li fihom diniconazole-M jiġu rtirati fi żmien stabbilit u ma jiġgeddux u ma tinhareg l-ebda awtorizzazzjoni ohra għal dan it-tip ta' prodotti.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.⁽³⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.

- (9) Kwalunkwe perjodu ta' grazzja minn Stat Membru ghar-
rimi, hażna, tqeghid fis-suq u użu ta' hażniet eżistenti ta'
prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom diniconazole-M
għandu jkun limitat għal 12-il xahar biex il-hażniet eżis-
tenti jithallew jintużaw għal staġun ta' tkabbir ieħor, li
jiżgura li l-prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dini-
conazole-M jibqgħu disponibbli għal 18-il xahar mill-
adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (10) Din id-Deciżjoni ma tippregudikax it-tressiq ta' applikaz-
zjoni għal diniconazole-M b'konformità mal-Artikolu 6(2)
tad-Direttiva 91/414/KEE u r-Regolament tal-Kummiss-
joni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jistipula
regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-
Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u
aċċellerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu
jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Arti-
kolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inklużi fl-
Anness I tagħha ⁽¹⁾, fid-dawl tal-possibilità ta' inklużjoni
fl-Anness I tagħha.
- (11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-
opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari
u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Diniconazole-M m'għandux ikun inkluż bhala sustanza attiva fl-
Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li
fihom diniconazole-M jiġu ritirati mit-18 ta' Marzu 2009;
- (b) ma jinharġu jew jiġgeddu l-ebda awtorizzazzjonijiet għal
prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom diniconazole-M
mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Kwalunkwe perjodu ta' grazzja mogħti minn Stati Memvri
skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(6) tad-Direttiva
91/414/KEE, għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu
jiskadi sa mhux aktar tard mit-18 ta' Marzu 2010.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Settembru 2008

dwar l-esklużjoni tad-dicloran fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 5086)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/744/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari r-raba' subparagrafu tal-Artikolu 8(2) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE jipprevedi li Stat Membru jista', matul perjodu ta' 12-il sena wara n-notifika ta' din id-Direttiva, jawtorizza t-tqeghid fis-suq għewwa t-territorju tiegħu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom sustanzi attivi li ma jkunux jinsabu fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li jkunu diġà qeghdin fis-suq sentejn wara n-notifika, filwaqt li daww is-sustanzi qed jiġu investigati b'mod gradwali fil-qafas ta' programm ta' hidma.
- (2) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000⁽²⁾ u (KE) Nru 1490/2002⁽³⁾ jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati, bl-għan li jiġu possibbilment inkluzi fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-lista tinkludi d-dicloran.
- (3) Għad-dicloran, l-effetti fuq is-sahha tal-bniedem u fuq l-ambjent ġew ivvalutati skond id-dispożizzjonijiet stipulati mir-Regolamenti (KE) Nru 451/2000 u (KE) Nru 1490/2002 għal firxa ta' użi proposti min-notifikant. Barra minn hekk, dawn ir-Regolamenti jahtru lill-Istati Membri relaturi li għandhom jipprezentaw ir-rapporti ta' valutazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà tal-Ikel (EFSA) skond l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 451/2000 Għad-dicloran l-Istat Membru relatur kien Spanja u kull tagħrif rilevanti tressaq fit-22 ta' Lulju 2005.

- (4) Il-Kummissjoni investigat id-dicloran skond l-Artikolu 11a tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Abbozz tar-rapport tar-revizjoni għal dik is-sustanza ġie rivedut mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali u ġie ffinalizzat fl-20 ta' Mejju 2008 fil-format tar-rapport ta' revizjoni tal-Kummissjoni.
- (5) Matul l-investigazzjoni tas-sustanza attiva mill-Kumitat, ġie konkluż, b'kunsiderazzjoni tal-kummenti li waslu mill-Istati Membri, li jeżistu indikazzjonijiet ċari li jista' jiġi mistenni li għandha effetti ta' hsara fuq is-sahha tal-bniedem u b'mod partikolari fuq il-haddiema, minhabba li l-espożizzjoni hija aqwa minn 100 % tal-Livell(i) Aċċettabbli ta' Espożizzjoni għall-Operaturi - LAEO Barra minn dan, thassib iehor li ġie identifikat mill-Istat Membru relatur fir-rapport ta' valutazzjoni tiegħu huwa inkluz fir-rapport ta' revizjoni għas-sustanza.
- (6) Il-Kummissjoni stiednet lin-notifikant biex jipprezenta l-kummenti tiegħu dwar l-investigazzjoni tad-dicloran u dwar jekk kienx bihsiebu jappoġġja jew ma jappoġġjax aktar is-sustanza. In-notifikant ressaq il-kummenti tiegħu li ġew investigati bir-reqqa. Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa min-notifikant, it-thassib identifikat ma setax jitneħħa, u l-valutazzjonijiet li saru fuq il-baži tat-tagħrif ipprezentat ma wrewx li jista' jiġi mistenni li, fil-kundizzjonijiet ta' użu proposti, prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-dicloran jissodisfaw b'mod ġenerali r-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (7) Għalhekk id-dicloran ma għandux jiġi inkluz fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (8) Għandhom jittiehdu mizuri biex jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet mogħtija għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom id-dicloran jiġu rtirati fi żmien perjodu preskritt u ma jiġgeddux u li ma jingħatawx awtorizzazzjonijiet godda għal prodotti bħal dawn.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.⁽³⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.

- (9) Kwalunkwe perjodu ta' konċessjoni mogħti minn Stat Membru għar-rimi, il-ħażna, it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-ħażniet eżistenti ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-dicloran, għandu jkun limitat għal perjodu ta' 12-il xahar biex jippermetti li l-ħażniet eżistenti jkunu wżati fi staġun wiehed ieħor ta' tkabbir, li jiżgura li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-dicloran jistgħu jibqgħu disponibbli sa 18-il xahar mill-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (10) Din id-Deciżjoni hija bla ħsara għall-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għad-dicloran skond l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEK u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċelerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inklużi fl-Anness I tagħha ⁽¹⁾, bil-ħsieb ta' inklużjoni possibbli fl-Anness I tagħha.
- (11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-dicloran mhux se jiġi inkluż bħala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) awtorizzazzjonijiet għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-dicloran ikunu irtirati sat-18 ta' Marzu 2009;
- (b) l-ebda awtorizzazzjoni għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-dicloran mhija se tingħata jew tiġġedded mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Kull perjodu ta' żmien mogħti mill-Istati Membri skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(6) tad-Direttiva 91/414/KEE, għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi mhux aktar tard mit-18 ta' Marzu 2010.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Settembru 2008

dwar l-esklużjoni ta' cyanamide mill-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 5087)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/745/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari r-raba' subparagrafu tal-Artikolu 8(2) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE jipprevedi li Stat Membru jista', matul perjodu ta' 12-il sena wara n-notifika ta' dik id-Direttiva, jawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom sustanzi attivi li mhumiex elenkati fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li jkunu diġà qeghdin fis-suq sentejn wara d-data tan-notifika, filwaqt li daww is-sustanzi qed jiġu investigati b'mod gradwali fil-qafas ta' programm ta' hidma.
- (2) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000⁽²⁾ u (KE) Nru 1490/2002⁽³⁾ jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati, bl-għan tal-inklużjoni possibbli tagħhom fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-lista tinkludi s-cyanamide.
- (3) Għas-cyanamide, l-effetti fuq is-saħha tal-bniedem u fuq l-ambjent ġew i-valutati skond id-dispożizzjonijiet stipulati mir-Regolamenti (KE) Nru 451/2000 u (KE) Nru 1490/2002 għal firxa ta' użi proposti min-notifikant. Barra minn hekk, dawn ir-Regolamenti jaħtru lill-Istati Membri relaturi li għandhom jipprezentaw ir-rapporti ta' valutazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà tal-Ikel (l-EFSA) skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 451/2000 Għas-cyanamide l-Istat Membru relatur kien il-Ġermanja u l-informazzjoni kollha rilevanti tressqet fit-3 ta' Jannar 2006.

- (4) Il-Kummissjoni investigat is-cyanamide skond l-Artikolu 11a tar-Regolament (KE) Nru 1409/2002. Abbozz tar-reviżjoni tar-rapport għal dik is-sustanza ġie rivedut mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali u ġie ffinalizzat fl-20 ta' Mejju 2008 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni.
- (5) Matul l-investigazzjoni ta' din is-sustanza attiva mill-Kumitat, ġie konkluż, b'kunsiderazzjoni tal-kummenti li waslu mingħand l-Istati Membri, li hemm indikazzjonijiet ċari li jista' jiġi mistenni li għandha effetti ta' hsara fuq is-saħha tal-bnedmin u b'mod partikolari fuq l-operaturi, minhabba li l-espożizzjoni hija oghla minn 100 % tal-Livell(i) Aċċettabbli ta' Espożizzjoni għall-Operaturi - LAEO. Barra minn dan, thassib iehor li ġie identifikat mill-Istat Membru relatur fir-rapport ta' valutazzjoni tiegħu huwa inkluż fir-rapport ta' reviżjoni għas-sustanza.
- (6) Il-Kummissjoni stiednet lin-notifikant biex jippreżenta l-kummenti tiegħu dwar l-investigazzjoni tas-cyanamide u dwar jekk kienx bihsiebu jappoġġja jew ma jappoġġjax aktar is-sustanza. In-notifikant ippreżenta l-kummenti tiegħu li ġew investigati bir-reqqa. Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa min-notifikant, it-thassib identifikat ma setax jitneħħa, u l-valutazzjonijiet li saru fuq il-bażi tat-tagħrif ipprezentat ma wrewx li jista' jiġi mistenni li, fil-kundizzjonijiet proposti ta' użu, prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-cyanamide jissodisfaw b'mod ġenerali r-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (7) Għalhekk is-cyanamide ma għandux ikun inkluż fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (8) Għandhom jittiehdu miżuri sabiex jiġi żgurat li awtorizzazzjonijiet mogħtija għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-cyanamide jiġu rtirati fperjodu ta' żmien preskritt u li ma jiġgeddux, u li ma tingħata l-ebda awtorizzazzjoni ġdida lil dawn il-prodotti.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.⁽³⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.

- (9) Kwalunkwe perjodu ta' konċessjoni mogħti minn Stat Membru għar-rimi, il-ħażna, it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-ħażniet eżistenti ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-cyanamide għandu jkun limitat għal 12-il xahar biex jippermetti li l-ħażniet eżistenti jkunu wżati fi staġun wiehed iehor ta' tkabbir, li jiżgura li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-cyanamide jistgħu jibqgħu disponibbli 18-il xahar mill-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (10) Din id-Deciżjoni hija bla ħsara għall-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għas-cyanamide skond l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEK u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċellerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inkluzi fl-Anness I tagħha ⁽¹⁾, bil-ħsieb ta' inkluzjoni possibbli fl-Anness I tagħha.
- (11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Is-cyanamide ma għandux jiġi inkluz bħala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-cyanamide jkunu rtirati sat-18 ta' Marzu 2009;
- (b) l-ebda awtorizzazzjoni għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-cyanamide mhija se tingħata jew tiġġedded mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Kull perjodu ta' konċessjoni mogħti mill-Istati Membri skond id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(6) tad-Direttiva 91/414/KEE, għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi mhux aktar tard mit-18 ta' Marzu 2010.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħħar emenda ta' l-atti kkwotati.

Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bhalissa huma fis-seħh.